

RECONOCIMIENTO DEL PADRE/GUARDIÁN DEL AVISO ANUAL DE LOS DERECHOS

Recorte, firme, y devuelva esta página a la escuela de su niño, indicando que Ud. Ha recibido el Aviso de Derechos y Responsabilidades a los Padres/Guardiánes. Además, donde indicado en esta página, indique si no desea que su información directoria sea hecha publica.

Nombre y apellido del estudiante: _____

Escuela: _____ Grado: _____

Si Ud. No desea que revele la información del directorio favor de firmar en el lugar indicado abajo y devolverlo a la oficina de la escuela dentro de los próximos 30 días. Note que esto prohíbe que el Distrito provea el nombre y otra información a los medios de comunicación, escuelas interesadas, asociaciones de padres y maestros, empleadores interesados, y otras partes.

Favor de NO revelar información del directorio sobre _____ (nombre y apellido del estudiante)

Marque aquí si permite excepción para incluir información y fotos en el anuario “Yearbook.”

Marque aquí si permite excepción para incluir información y fotos de los estudiantes en los medios de comunicacion social.

Yo ha recibido la información sobre mis derechos, responsabilidades y protecciones.

Firma de padre o guardián: _____ Fecha: _____

AVISO A LOS PADRES DE SUS DERECHOS Y RESPONSABILIDADES

La ley del estado requiere que los padres/guardiánes reciban aviso sobre sus derechos y responsabilidades sobre ciertos asuntos relacionados con la educación de sus hijos.

1. **Ausencia Para Participar en el Ejercicio e Instrucción Religiosa:** Los alumnos pueden, con el permiso por escrito de su padre o guardián, participar en ejercicios religiosos o para recibir instrucción de la moral y religión, fuera de la propiedad de la escuela. Cada alumno que reciba tal permiso tienen que asistir a la escuela el tiempo suficiente para constituir un mínimo día escolar. Ningún alumno será eximido de la escuela para este propósito por más de cuatro días por mes escolar. (Código de Educación (C. de Ed.) §46014)
2. **La Educación Exhaustivo sobre la Salud Sexual y La Prevención del VIH/SIDA:** Un padre o un guardián tiene derecho de dispensar a su hija/o de la educación comprensiva sobre la salud sexual y la prevención del VIH/SIDA o evaluaciones relacionadas con esa educación. Un padre o guardián que desee ejercer este derecho debe comunicar su solicitud por escrito. (C. de Ed. §51938) Un padre o un guardián puede revisar las materias educacionales escritas y audiovisuales utilizadas en cursos de educación comprensiva sobre la salud sexual y la educación sobre la prevención del VIH/SIDA. Los padres/guardiánes tienen el derecho de solicitar que el Distrito les provee una copia del Acto de la Juventud Sana de California. (C. de Ed. §51930 y subsiguientes)

Los Padres o Guardiánes serán informados por escrito si el Distrito tiene la intención de administrar un examen, cuestionario o encuesta que contenga preguntas adecuadas para su edad sobre las actitudes de los alumnos con relación a, o practicas respecto al sexo en los grados 7 y 12 y se les dara la oportunidad de revisar el examen, cuestionario, o encuesta. Un padre o un guardián tienen derecho a dispensar a su hija/o del examen, cuestionario, o encuesta comunicando su solicitud por escrito. (C. de Ed. §51938)

Cada padre/guardián recibirá aviso antes del comienzo de la educación sobre la salud sexual exhaustivo y la prevención del VIH/SIDA referente a la fecha de tal instrucción y si la instrucción será enseñada por el personal del Distrito o por consultares contratados. Si consultantes contratados o conferentes invitados son utilizados, la fecha de la instrucción y el nombre de cada una de sus organizaciones o afiliaciones serán identificadas. Los padres/guardiánes tienen derecho de pedir del Distrito una copia de secciones 51933, 51934, and 51938 del Código de Educación. (C. de Ed. §51938) Si el Distrito planea tal instrucción después del inicio del año escolar, los padres/guardiánes estarán avisados de la instrucción por el superintendente o su diputado con, al menos, 14 dias de antelación. (C. de Ed. §51938)

3. **Dispensación de la Instrucción sobre La Salud:** Por medio de petición escrita de un padre, un padre/madre o un guardián puede ser dispensado de cualquier parte de la instrucción sobre la salud que esté en conflicto con las enseñanzas o creencias religiosas

de los padres/guardiánes (incluyendo las convicciones morales personales). (C. de Ed. §51240)

4. **Administración de Medicación:** Medicamentos prescritos por un médico para un estudiante puede ser administrada durante el día escolar por una enfermera de la escuela u otro personal de la escuela así designado o auto-inyectado por el estudiante si la medicación es epinefrina auto-inyectable con receta, o es un inhalador, pero solamente si el padre/guardián da su consentimiento por escrito y provee las instrucciones escritas y detalladas de un médico o de un asistente de médico como especificado por la ley. Para que un niño lleve consigo y se autoadministra epinefrina autoinyectable o inhalador, el médico o el asistente del médico también debe proporcionar una declaración por escrito que detalle el nombre del medicamento, el método, la cantidad y los horarios en los que se administrará el medicamento tomado, y confirmando que el alumno es capaz de autoadministrarse epinefrina autoinyectable o inhalador. Los padres/guardiánes también deben proporcionar una autorización para que la enfermera de la escuela o el personal escolar designado consulten con el proveedor de atención médica del alumno con respecto a las preguntas que puedan surgir con respecto al medicamento, y liberar al Distrito y su personal de responsabilidad civil si el alumno que se administra a sí mismo sufre una reacción adversa como resultado de la autoadministración de epinefrina autoinyectable. Formularios para autorizar la administración de medicación se pueden obtener con la secretaria de la escuela. Las declaraciones escritas especificadas en esta sección se proporcionarán al menos una vez al año y con mayor frecuencia si cambia el medicamento, la dosis, la frecuencia de administración o el motivo de la administración. (C. de Ed. secs. 49423, 49423.1 y 49423.5)
5. **Estudiantes Bajo Medicación:** Los padres deben notificar al enfermera de la escuela u otro personal de la escuela así designado si su hija/o continúa bajo un régimen de medicación. Este aviso debe incluir el, nombre de la medicamentos, la dosificación, y el nombre del médico que supervisa la administración. Con el consentimiento del padre/guardián, el director/a, o la enfermera/o de la escuela pueden hablar con el médico sobre los posibles efectos de la droga, incluso sobre los síntomas de efectos secundarios desfavorables, omisión o sobredosis y podrán consultar con personal de la escuela cuando se determine necesario. (C. de Ed. §49480)
6. **Inmunizaciones:** El distrito excluirá de la escuela a cualquier alumno que no haya sido propiamente inmunizado, a menos que el alumno está exento del requisito de inmunizaciones conforme con el Capítulo 1 (comenzando con sección 120325) parte 2, división 105 del Código de Salud y Seguridad. La exención de inmunización basada en las creencias personales ha sido eliminada. (C. de Salud y Seg. §120325) Un estudiante quien, antes del primero de enero del 2016, presentó una carta o el affidavit al Distrito, declarando creencias opuestas a la inmunización, será permitida/o a matricularse en esa institución hasta que el estudiante se matricule en el próximo espectro de grados. Espectro de grados significa: 1) nacimiento a preprimaria; 2) kínder y los grados 1 al 6, inclusive, que incluye el kínder transicional; y 3) los grados 7 al 12, inclusive. En o después del 1º de julio del 2016, el Distrito excluirá por primera vez de la escuela o se le negará la entrada o la promoción al 7º grado a cualquier estudiante, al menos que el estudiante haya sido inmunizado para su edad conforme a la ley. (C. de Salud y Seg.

§120335) Un estudiante puede ser exento de las inmunizaciones obligatorias por causa de una condición o circunstancias médicas. Un médico o cirujano con licencia debe transmitir una declaración completa del formulario de certificación de exención médica del Departamento de Salud Pública de California directamente a la agencia educativa local y al Registro de Inmunizaciones de California. La forma de exención médica estandarizado será la única documentación de una exención médica que será aceptada por el Distrito. (C. de Salud y Seg. §120370, 120372.)

Un padre o guardián puede dar su consentimiento por escrito para que un médico, cirujano, o profesional de la salud, actuando bajo la instrucción y supervisión de un médico o cirujano, pueda administrarle una inmunización para enfermedades comunicables al alumno en la escuela. El médico puede administrar vacunas para la prevención y el control de enfermedades que representan un epidemia actual o potencial según lo declarado por un funcionario de salud pública federal, estatal o local. (C. de Ed. secs. 48216, 48980(a), y 49403; C. de Salud y Seguridad secs. 120325, 120335)

7. **Exámenes Físicos:** Se le requiere al Distrito dar exámenes físicos y exámenes de visión y oído al alumno, a menos que los padres/guardiánes han sometido una oposición por escrito. Sin embargo, el estudiante puede ser mandado a casa si se cree que el o ella sufre de una enfermedad contagiosa e no será permitido de volver a la escuela hasta que los oficiales del distrito estén satisfechos de que la enfermedad contagiosa no existe más. (C. de Ed. secs. 49451, 49452, 49452.5 y 49455; C. de Salud y Seguridad §124085) El Distrito puede ofrecer exámenes de escoliosis para todas las alumnas en el 7º grado e para todos los alumnos en el 8º grado. (C. de Educación secs. 49451, 49452.5)
8. **Servicios Médicos Confidenciales:** Para estudiantes de grados 7 al 12 el Distrito puede permitir que los estudiantes salgarde la escuela para obtener servicios médicos confidenciales, sin antes haber obtenido el permiso de su padre o guardián. (C. de Ed. §46010.1)
9. **Seguros Médicos para Heridos:** Los servicios médicos y de hospital para estudiantes heridos en la escuela, durante una actividad promovida por la escuela, o durante su transporte, pueden ser asegurados por la cuenta de los padres/guardiánes. Ningún estudiante será obligado a aceptar servicios sin su consentimiento, o si el estudiante es menor de edad, sin el consentimiento de su padre o guardián. (C. de Ed. §49472)
10. **Servicios Médicos y de Hospital no Proporcionados:** El Distrito no provee servicios médicos y de hospital para estudiantes lesionados durante su participación en actividades atléticas. Sin embargo, todos los miembros de equipos atléticos escolares deben tener aseguranza para heridos accidentales que cubra los gastos médicos y de hospital. (C. de Ed. secs. 32221.5, 49470 y 49471)
11. **Servicios de Salud Mental:** Al menos de 2 veces por año escolar, el Distrito notificará a los alumnos y padres o guardiánes como iniciarse acceso a los servicios de salud mental disponibles a los alumnos en el campus o en la comunidad. (C. de Ed. §49428) Los servicios disponibles incluyen:
https://communityconnectionssjc.org/services/details/mental_health_counseling. Para iniciar servicios, un padre o estudiante puede comunicarse con cualquiera de los proveedores indicados

por teléfono, correo electrónico u otros medios de comunicación enumerados en el sitio web de la agencia.

12. **Servicios Para Estudiantes Con Necesidades Excepcionales o una Discapacidad:** Las leyes estatales y federales requieren que se le ofrezca una educación pública, gratuita, y apropiada (reconocida como “FAPE” en ingles) en el método menos restrictivo a los alumnos calificados con discapacidades de las edades de 3 hasta 21 años. Los estudiantes clasificados como individuos con necesidades excepcionales para quienes no existe colocación disponible para educación especial o para quienes tal colocación no sea apropiada, pueden recibir servicios en una escuela privada y no sectaria. Para más información específica, favor de comunicarse con el director local de educación especial local. (C. de Ed. secs. 56040 y subsiguientes) Además, servicios para estudiantes discapacitados con una invalidez que interfiere con su acceso igual a las oportunidades de educación son disponibles. (Sección 504 del Acto de Rehabilitación de 1973; Título 34 del Código Federal de Regulaciones sección 104.32 (Tit. 34 del C. Fed. de Regs. §104.32)) El funcionario del Distrito responsable por responder a las servicios bajo la sección 504 y con quien se puede comunicar en la siguiente dirección y el numero de teléfono, es:

Nicole Merolla, Director of Child Welfare and Attendance
Village Oaks Center
6225 N. Harrisburg Place
Stockton, Ca. 95207
(209) 953-8727

13. **No Hay Pena Académica Para las Ausencias con Permiso:** Ningún alumno puede recibir notas reducidas ni perder mérito académico por alguna ausencia o ausencias que sean excusadas por las siguientes razones, cuando hay tareas, trabajos o exámenes que puedan entregarse o ser cumplidos satisfactoriamente y en un tiempo razonable. (C. de Ed. secs. 48205 y 48980(i))

Se le excusará a un alumno su ausencia de la escuela cuando su ausencia es:

- (a) Debida a su enfermedad, incluyendo una ausencia en beneficio de la salud mental o conductual del estudiante.
- (b) Debida a una cuarentena bajo la dirección de un oficial de salubridad del condado o de la ciudad.
- (c) Para recibir servicios médicos, dentales, optométricos, o quiroprácticos.
- (d) Para asistir a servicios fúnebres de un miembro inmediato de su familia, con tal que la ausencia no dure más que un día si los servicios estan en California y no más que tres días si los servicios estan fuera de California.
- (e) Para servir en un jurado.

- (f) Debida a una enfermedad o cita médica, durante las horas escolares, del hijo del alumno con custodia legal, incluso ausencias para cuidar de un hijo enfermo, lo cual no necesitará autorización médica.
- (g) Por razones personales justificables, incluso pero no solamente, comparecencia en el tribunal, asistir a servicios fúnebres, asistencia a celebraciones o participación en un día festivo o ceremonia de su religión, asistencia a un retraining religioso, o asistencia a una conferencia de empleo, o asistencia a una conferencia educacional patrocinada por una organización no lucrativa sobre temas del proceso legislativo o jurídico, cuando la ausencia del alumno es bajo pedido escrita por el padre o el guardián y fue aprobada por el director o un representante autorizado bajo las reglas uniformes establecidas por la junta de educación.
- (h) Para servir como miembro a la Junta Directiva de Elecciones locales establecida por el Código de Elecciones, sección 12302.
- (i) Para pasar tiempo con un miembro de la familia inmediata del alumno, quien es miembro de las fuerzas armadas en servicio activo, como definido en la sección 49701 de Código Educación, y quien ha sido llamado al servicio, o quien esta de licencia de, o quien a regresado de, un despliegue a una zona de combate o una posición de refuerzo de combate. Las ausencias autorizado bajo este párrafo serán aprobado por un periodo de tiempo a ser determinado a la discreción del superintendente del distrito escolar.
- (j) Con el propósito de participar en una ceremonia o evento cultural.
- (k) Para asistir a la ceremonia de naturalización del alumno/a para hacerse ciudadano/a de los Estados Unidos.
- (l) Con el propósito de que un alumno de secundaria o preparatoria participe en un acto cívico o político evento, siempre que el alumno lo notifique a la escuela con anticipación. Un alumno ausente de conformidad a esta sección se requiere que sea excusado por solo un día de ausencia por año. El administrador de la escuela puede permitir ausencias adicionales conforme a la sección 48260(c) del Código de Educación.
- (m) Autorizado por un administrador quien, en su discreción, determine que la circunstancia constituye una justificación valida, incluso, pero no limitado a, trabajando por un período de no más de 5 días consecutivos en la industria entretenimienta o en una industria aliada, si los estudiantes tienen un permiso de trabajo, o participando en una actuación de las artes escénicas promovada por una organización sin fines de lucro y con audiencia de alumnos de una escuela publica por un máximo de cinco días por año escolar, a condición que una nota escrita esté provista por un padre o guardián a la autoridad escolar explicando la ausencia del estudiante. (C. de Ed. secs. 48260, 48205, 48225.5)

Se le permitirá a un alumno que falte a la escuela bajo esta sección, que cumpla con sus tareas y exámenes que no haya tomado o entregado durante su ausencia, si se le pueden

proveer razonablemente, y que los pueda completar satisfactoriamente dentro de un tiempo razonable, y se le dará todo mérito por ellos. El maestro de la clase de la cual el alumno sea ausente, determinará cuales exámenes y tareas serán razonablemente iguales, pero no necesariamente idénticos a los exámenes y tareas que haya faltado el alumno durante su ausencia.

Para el propósito de esta sección, el asistir a un retiro religioso no deberá exceder cuatro horas por semestre.

Las ausencias conformes a esta sección son consideradas como ausencias para la computación del promedio de asistencia diaria y no generara pagos de distribución estatal.

Un “evento cívico o político” incluye, pero no se limita a, votaciones, votaciones, huelgas, comentarios públicos, discursos de candidatos, foros políticos o cívicos y ayuntamientos. (C. de Ed. sec, § 48205)

“Cultural” significa relacionado con los hábitos, prácticas, creencias y tradiciones de un determinado grupo. de la gente. (C. de Ed. Sec § 48205)

“Familia inmediata,” como se usa en esta sección, se refiere a la madre, el padre, guardián, hermano(a), abuelo(a) u otro pariente viviendo con el alumno en la casa. (C. de Ed. §48205)

14. **Oportunidad Igual:** Oportunidades iguales para los dos sexos en todos programas y actividades educacionales del Distrito es un compromiso hecho por el Distrito a todos sus estudiantes. (Título IX de las Enmiendas Educativas de 1972) (34 C.F.R. § 106.8) Se tienen preguntas sobre todos asuntos, incluso someter quejas, sobre el cumplimiento del Distrito con el Título IX, escribiendo o llamándole al siguiente oficial del Distrito:

Nicole Merolla, Director of Child Welfare and Attendance
Village Oaks Center
6225 N. Harrisburg Place
Stockton, Ca. 95207
(209) 953-8727

15. **Quejas (Educación Especial):** Los padres/guardiánes pueden quejarse de violaciones de las leyes o regulaciones federales o estatales sobre los servicios relacionados con la educación especial. Padres/guardiánes pueden someter una descripción de la manera en que el padre/guardián cree que los programas de educación especial no cumplen con leyes o regulaciones federales o estatales a:

Thomas Crocker, Executive Director of Special Education & Health
3225 Deer Park
Stockton, Ca 95207
(209) 953-8726

16. **Revelación de Información Estudiantil:** El Distrito no dará información o archivos referentes de cualquier estudiante, a alguna organización sin interés educacional o a individuos, sin el consentimiento del padre/guardián, a menos que el pedido de tal información sea por orden de corte, al recibir una subpoena legal, o cuando sea permitido por ley. Las siguientes categorías de información de directorio se puede dar a varias personas, agencias, e instituciones, a menos que el padre o el guardián le avise al Distrito por escrito que no desea que tal información sea entregada:

Nombre y apellido, dirección, teléfono, fecha de nacimiento, dirección de correo electrónico, área principal de estudios, participación en actividades y deportes oficialmente reconocidos, peso y estatura de miembros de equipos atléticos, fechas de asistencia, diplomas y premios recibidos, y la institución educacional mas reciente asistido antes. (C. de Ed. secs. 49060 y subsiguientes, 49073; Título 20 del Código de los Estados Unidos. sección 1232g (Tit. 20 del C. de los E.U. § 1232g; Tit. 34 del C. Fed. de Regs. §99.7) De acuerdo con las leyes estatales y federales, el Distrito podría hacer disponibles fotografías, videos, y listas de alumnos.

No se divulgará información de directorio a cerca de ningún alumno/a indentificado/a como un niño o joven sin vivienda al menos que un padre, o un alumno que ejerce derechos de padre, ha proveído su consentimiento por escrito que la información de directorio puede ser divulgada. (C. de Ed. §49073(c), 49069; Tit. 20 del C. de los E.U. §1232g; Tit. 42 del C. de los E.U. §11434a(2))

17. **Inspección de Archivos de Estudiante:** La ley del Estado requiere que el Distrito le avise a los padres/guardiánes de los siguientes derechos relacionado con a los archivos de estudiantes. (C. de Ed. secs. 49063, 49069; Tit. 34 del C. Fed. de Regs. §99.7)
- (a) Un padre o un guardián tiene el derecho de revisar los archivos escolares relacionados directamente a su hijo durante las horas escolares, o puede obtener una copia de tales archivos dentro de cinco (5) días laborales de una solicitud por escrito.
 - (b) Un padre que quiera examinar los tipos de archivos de estudiante y la información contenida en ellos, puede contactar el director de la escuela de su hijo. El director de cada escuela es últimamente responsable por el mantenimiento de los archivos de estudiantes.
 - (c) Un padre/guardián con el cargo lícito de su hijo tiene el derecho de disputar información contenida en los archivos de su hijo. La decisión de borrar el archivo de un estudiante se puede hacer después de que el archivo sea revisado por administradores y empleados certificados del Distrito. Después de tal inspección y repaso de archivos de estudiante, el padre/guardián puede disputar el contenido

del archivo. El derecho de disputar será a únicamente el derecho del estudiante cuando el estudiante tenga la edad de dieciocho (18) años.

- (d) Un padre o guardian tiene derecho a dar su consentimiento para la divulgación de información personal información identificable contenida en los registros educativos del estudiante, excepto para en la medida en que la divulgación esté autorizada sin consentimiento.

Un padre/guardián puede solicitarle al Superintendente del Distrito por escrito que elimina cualquier información contenida en los archivos del estudiante que se alegue ser o estar:

- (i) Inexacta.
- (ii) Una conclusión personal o inferencia sin fundamento.
- (iii) Una conclusión o inferencia fuera del área de competencia del observador.
- (iv) No basada en la observación de una persona nombrada, notándose la hora y el lugar de la observación.
- (v) Errónea.
- (vi) En violación de la privacidad o de otros derechos del estudiante.

Dentro de treinta (30) días, el Superintendente u otra persona designada tendrá una cita con el padre/guardián y el empleado certificado quién haya grabado la información, si hay, y si la persona todavía tiene empleo con el Distrito, quien admitirá o negará las alegaciones son admitidas, el Superintendente ordenará que se corrija, elimina, o destruya la información. Si el Superintendente rechaza las alegaciones, el padre o guardián puede apelar la decisión a la Junta de Educación dentro de treinta (30) días. La Junta de Educación sostendrá o negará las alegaciones. Si la Junta sostiene las alegaciones, la misma mandará al Superintendente que corrija, elimina, o destruya tal información de los archivos inmediatamente. (C. de Ed. §49070)

Si la decisión final de la Junta de Educación es adversa a los padres/guardiánes, o si el padre/guardián acepta una decisión adversa del Superintendente del Distrito, el padre/guardián tendrá el derecho de poner una declaración escrita con su oposición al contenido de la información. La declaración será parte del archivo escolar del estudiante hasta tal tiempo que se borre tal información que este bajo oposición.

El Superintendente y la Junta de Educación tienen la opción de elegir un panel para dar a los padres/guardiánes una audiencia conforme con el Código de Educación, secciones 49070-49071, para asistir con la decisión sobre el contenido de los archivos. La decisión sobre la necesidad de elegir un panel es a la discreción del Superintendente o de la Junta de Educación y no a la discreción, sugerencia o insistencia del partido adverso.

- (e) Se mantiene un Registro de Archivos de Estudiante para cada estudiante. El Registro de Archivos de Estudiante tiene una lista de personas, agencias u organizaciones que pidan y/o reciban información de los archivos y los intereses legítimos en la manera requerida por la ley. Los Registros de Archivos de Estudiante están localizados en cada escuela y pueden ser revisados por los padres o guardiánes. (C. de Ed. §49064)
- (f) Oficiales escolares o empleados que tienen un legítimo interés educacional, también como personas identificadas en las Secciones 49076 y 49076.5 del Código de Educación y en le Acto de Derechos Educativos y Privacidad Familiar, pueden tener acceso a los archivos de estudiantes sin primero haber obtenido el permiso de los padres/guardiánes del estudiante. “Oficiales escolares y empleados” son personas que tienen empleo con el Distrito como administrador, supervisor, instructor, o miembro de personal de apoyo (incluso personal de salud o médico y personal empleado por el Distrito como agente de policía,) un miembro de la Junta de Educación, una persona o compañía con la cual el Distrito ha contratado para proveer un servicio especial (como un abogado, contador, consultante médico, o psicólogo o psiquiatra) o un padre, estudiante, agencia de adopción temporal, personal de tratamiento residencial a corto plazo, o un cuidador a quien el acceso a los archivos es legalmente autorizado. Un oficial escolar o empleado tiene un “interés educacional legítimo” si por sus obligaciones y responsabilidades cree que existe una necesidad razonable para su acceso a los archivos. (C. de Ed. secs. 49063(d), 49076, 49076.5; Tit. 20 del C. de los E.U. §1232g)
- (g) Padres y guardiánes tienen el derecho de autorizar el acceso a los archivos de estudiantes de su hijo a si mismo. Solamente los padres y guardiánes con custodia legal pueden autorizar el acceso a los archivos de estudiantes de sus hijos a otras personas.
- (h) Se le cobrará a los padres y guardiánes ventecincos centavos (.25) por la reproducción de cada página de archivos de estudiante.
- (i) Los padres/guardiánes tienen el derecho de someter sus quejas al Departamento de Educación de los Estados Unidos, para alegar que el Distrito ha violado los derechos de padres/guardiánes relacionados con los archivos de estudiantes. (Tit. 20 del C. de los E.U. §1232g(g))
- (j) Los padres/guardiánes pueden obtener una copia de la política completa del Distrito sobre los archivos de estudiantes por medio del Superintendente del Distrito.

18. **Acto de Derechos Educativos y Privacidad Familiar (*Family Educational Rights and Privacy Act: “FERPA” in ingles*):** Los padres tienen derechos adicionales referentes a la información y los archivos de estudiantes bajo la ley federal. Un folleto que da aviso a los padres/guardiánes de estos derechos, se incluye con la notificación.

19. **Disciplina de Estudiantes:** Las reglas del Distrito y escuela sobre la disciplina de estudiantes pueden ser obtenidas por los padres y guardianes en la oficina principal de cada escuela. (C. de Ed. §35291) Los estudiantes pueden ser sometido a disciplina por su mala conducta fuera del campus, si la mala conducta esta relacionada con actividades escolares o su asistencia en la escuela y causa, o si es razonablemente probable que cause una perturbación a las actividades escolares. Por ejemplo, un estudiante que utilice alguna tecnología como una computadora personal, un teléfono celular, u otro aparato electrónico puede ser sujeto a disciplina por participar en intimidación escolar, acoso ilegal, o por hacer amenazas contra estudiantes, empleados, o la propiedad del distrito, aunque la mala conducta haya ocurrido fuera del campus y durante horas que los estudiantes no asisten a la escuela. (C. de Ed. §48900(r))
20. **Diseción de Animales:** Si algún alumno tiene objeción moral a practica disecciones (o por otra parte dañar o destruir) animales, o una parte de un animal, el alumno tiene que avisarle al maestro de su objeción, que será substanciada por medio de una nota de su padre o guardián. Si el alumno elige no participar en tal proyecto o examen, y si el maestro cree que exista otro proyecto o examen alternativo que sea educativo, adecuado, y posible de realizar, el maestro y el alumno juntos pueden ponerse de acuerdo y desarrollar un proyecto o examen alternativo para que el alumno tenga otra manera de obtener el conocimiento, la información, o la experiencia requerida por el curso de estudios. Ningún estudiante será discriminado por su decisión de ejercer sus derechos bajo esta sección. (C. de Ed. secs. 32255-32255.6)
21. **Discapacidad Temporal:** Una discapacidad temporal que hace imposible o imprudente que un alumno asista a las clases, podrá resultar en que se le conceda al alumno poder recibir instrucción individualizada. Es la responsabilidad del padre o guardián del alumno avisar al distrito escolar en que el alumno tiene residencia que el alumno necesita instrucción individualizada.

Instrucción en Casa: El distrito en que el alumno reside proporcionará instrucción individual si el alumno recibe instrucción en su casa. Instrucción individual en la casa, de conformidad a sección 48206.3, comenzará dentro de cinco días laborales siguiendo la determinación que el alumno recibirá instrucción en casa.

Instrucción de Hospital o Centro de Salud: El distrito en que se localiza el hospital o centro de salud, excluyendo un hospital estatal, proporcionará instrucción individual a un alumno con discapacidad temporal. Dentro de cinco días laborales de recibir notificación de la necesidad de instrucción individual, el distrito determinará si el alumno pueda recibir la instrucción individual, y si es así, cuando comenzará la instrucción.

Un alumno con discapacidad temporal que este en un hospital u otra facilidad de salud residencial, a parte de un hospital del estado, que se encuentre fuera del distrito escolar de residencia del alumno cumplirá con los requisitos de residencia del distrito escolar en donde el hospital esté localizado. Un distrito escolar puede continuar la inscripción de un alumno con discapacidad temporal que recibe instrucción individual en un hospital o centro de salud residencial para facilitar la reentrada del alumno después de la

hospitalización o para proporcionar una semana parcial de instrucción. En los días en que el alumno no recibe instrucción individual en el hospital o centro de salud residencial, y si el alumno está suficientemente bien de salud, el alumno puede asistir a la escuela en su distrito escolar de residencia. Un alumno que recibe instrucción individual y que está suficientemente bien de salud para regresar a la escuela, será permitido de volver a la escuela, incluso una escuela autónoma, que asistía inmediatamente antes de recibir la instrucción individual, si el alumno vuelve en el mismo año escolar. (C. de Ed. secs. 48206.3, 48207, 48207.3, 48207.5, 48208, 48980(b))

El embarazo, parto, embarazo falso, terminación del embarazo, e la recuperación asociada al mismo serán tratados en la misma manera e bajo las mismas políticas que cualquier otra discapacidad temporal. (C. de Ed. §221.51)

22. **Residencia del Estudiante:** Un alumno puede inscribirse como estudiante en un distrito escolar si (1) los padres, guardián, u otra persona bajo el control de quien el estudiante esté cargado, vive en el distrito escolar (C. de Ed. §48200); (2) el Distrito ha aprobado la asistencia fuera del distrito (C. de Ed. §46600); (3) el estudiante es asignado a una institución regular establecida para niños, casa de crianza licenciada, u hogar familiar dentro del distrito escolar; (4) el estudiante es niño en adopción temporal que permanece en su escuela de origen conforme a la Sección 48853.5(f) y (g) del Código de Educación; (5) el estudiante ha sido emancipado y vive dentro del Distrito; (6) el estudiante vive en el hogar de un adulto que ha presentado una declaración jurada o affidavit de persona encargada del cuidado del estudiante (“Caregiver Affidavit”); (7) el estudiante reside en un hospital del estado dentro del distrito escolar; o (8) el padre o guardián legal del estudiante vive fuera de los límites del distrito escolar pero trabaja y vive con el estudiante en el lugar de su empleo dentro de los límites del distrito escolar por lo menos tres días durante la semana escolar. (C. de Ed. §48204) La ley permite, pero no requiere, que un distrito acepte a un estudiante para matriculación cuando por lo menos un padre o guardián del estudiante este físicamente empleado dentro de las fronteras del distrito, por un mínimo de 10 horas durante la semana escolar. (C. de Ed. §48204) Un estudiante también cumple con los requisitos de residencia para asistencia en un distrito escolar si es un estudiante cuyo padre es trasladado o espera ser trasladado a una instalación militar dentro del estado mientras está en servicio activo conforme a una orden militar oficial. Sin embargo, el padre debe proveer evidencia de residencia en el distrito escolar dentro de diez días después de la fecha de llegada publicada en los documentos oficiales. (C. de Ed. §48204.3) Un estudiante también cumple con los requisitos de residencia si los padres/guardiánes del estudiante eran residentes del estado de California pero salieron del estado contra su voluntad si el estudiante provee documentación oficial comprobando la salida de sus padres/guardiánes contra su voluntad, que el estudiante se mudó fuera de California por causa de la partida contra su voluntad de sus padres/guardiánes, y que el estudiante vivió y estaba matriculado en una escuela en California inmediatamente antes de mudarse fuera de California. (C. de Ed. §48204.4)
23. **Opciones para La Asistencia:** A lo largo de esta notificación, se les refiere a los estudiantes que asisten a escuelas no asignadas por el distrito como “estudiantes trasladados.” Hay un proceso para escoger una escuela dentro del distrito en cual residen

los padres/guardiánes (traslado dentro del Distrito), y tres procesos distintos para escoger escuelas en otros distritos (traslados entre distritos). (C. de Ed. §48980(h))

Adjunto está una copia de la Política del Distrito Sobre Traslados Dentro del Distrito y Entre Distritos. Los padres/guardiánes interesados en estos traslados deben contactar a Enrollment Services. Por lo general los requisitos y limitaciones de cada proceso están suscritas.

(a) **Elegir Una Escuela Dentro Del Distrito Donde Viven Los Padres/Guardiánes:** El Código de Educación, sección 35160.5(b) requiere que la junta de educación de cada distrito establezca una política que permita a los padres/guardiánes escoger las escuelas a donde asistan sus hijos, sin tomar en cuenta donde viven los padres/guardiánes dentro del distrito. Los requisitos en general y sus limitaciones están siguientemente descritos.

- Estudiantes que viven en el área de asistencia de una escuela tienen que tener preferencia para asistir a esa escuela sobre aquellos estudiantes que no viven en esa área de asistencia.
- En casos donde hayan más solicitudes para asistir a una escuela que lugares disponibles, el proceso de seleccionar tiene que ser sin preferencia o favorecimiento, que por lo general significa que los estudiantes tienen que ser seleccionados por un proceso de lotería, en vez de ser basado en quienes sometieron las primeras elecciones. Un distrito no puede utilizar el desempeño académico o atlético de un estudiante como razón para aceptar o rechazar el traslado. Sin embargo, un distrito puede considerar circunstancias especiales que puedan ser perjudiciales o peligrosas para el alumno en el área de asistencia actual del alumno, incluso amenazas de daño corporal o a la estabilidad emocional de un alumno, evidencia documentado por una agencia estatal o local, profesional licenciado o registrado, u orden judicial.
- Cada distrito tiene que determinar el número de lugares en cada escuela que se puedan llenar con estudiantes trasladados. Cada distrito también tiene la autoridad de mantener balances raciales e étnicos entre sus estudiantes, significando que un distrito puede rechazar una solicitud de traslado si cambiaría este balance o resultaría en que el distrito ya no cumpla con un programa de desegregación voluntario o bajo orden judicial.
- Un distrito no tiene obligación de dar asistencia de transporte a un estudiante que se traslade a otra escuela en el distrito bajo estas reglas.
- Víctimas de Acoso Escolar: Un distrito escolar de residencia es obligado aprovechar un traslado solicitado por la víctima en casos de acoso escolar, a menos que la escuela solicitada para el traslado esté a capacidad máxima. En el caso, el distrito escolar de residencia es obligado de

aprovechar un traslado intradistrito para una escuela dentro del mismo distrito. Un distrito escolar de residencia no se puede prohibir un traslado interdistrito si falta una escuela disponible en el propio distrito y si el distrito escolar de inscripción propuesta aprueba la aplicación de traslado. (C. de Ed. sec 46600)

- Un distrito solicitado se asegurará que la selección de alumnos para matriculación bajo de sección 35160.5(b) de Código de Educación sea realizado por un proceso imparcial que se prohíbe la investigación, evaluación o consideración de los siguientes factores: ejecución académico o atlético, condición física, dominio de inglés, ingreso familiar, o de cada una de las características individuales enumeradas en sección 220 de Código de Educación, incluso, pero no limitado a, raza o origen étnica, género, identidad de género, expresión de género, e status migratorio.

(b) **Elegir Una Escuela Fuera Del Distrito Donde Viven Los Padres/Guardiánes:** Los padres/guardiánes tienen dos opciones distintas para elegir una escuela fuera del distrito en que viven. Las dos opciones son las siguientes:

(i) **Traslados entre distritos (C. de Ed. secs. 46600-46610):** La ley permite que dos o más distritos hagan un acuerdo para el traslado de uno o más estudiantes para un periodo de no más de cinco años. Se pueden formar nuevos acuerdos por períodos adicionales de hasta cinco años cada uno. El acuerdo tiene que especificar los detalles en que se permitirán los traslados. La ley sobre traslados entre distritos también requiere lo siguiente:

- Una vez que el alumno este inscrito en una escuela según un acuerdo de traslado entre distritos, el alumno debe ser permitido a continuar a asistir a la escuela en la cual el o ella esta inscrito/a sin tener que reaplicar, al menos que la revocación del traslado entre distritos sea un termino y condición del acuerdo entre los distritos; sin embargo, un distrito no debe revocar los permisos de traslado existentes para los alumnos que entrarán al grado 11 o 12 en el siguiente año escolar.
- Bajo solicitud, un alumno que ha sido determinado ser victima de un acto de intimidación escolar por otro alumno del distrito de residencia, debe ser dado prioridad para un traslado entre distritos bajo cualquier acuerdo de traslados entre distritos ya existiendo, o debe recibir consideración adicional para la creación de un acuerdo de traslado entre distritos. (C. de Ed. secs. 46600(b), 48900(r))
- Si alguno de los dos distritos rechaza una solicitud de traslado, el padre puede apelar la decisión a la junta de educación del condado. Por ley hay límites de tiempo específicos para someter una

apelación y para que la junta de educación del condado tome una decisión.

- Un distrito escolar de residencia no deberá prohibir el traslado de un alumno quien está sin hogar, quien es, o era, un alumno migratorio, acogimiento temporal, víctima de un acto de acoso escolar, o hijo de un padre en servicio militar activo a un distrito escolar de inscripción propuesta si el distrito escolar de inscripción propuesta aprueba la aplicación de traslado.
- Si un alumno es víctima de intimidación escolar, y su distrito de residencia solo tiene una escuela que ofrece el grado del alumno, así que no hay opción para un traslado intradistrito, el alumno puede solicitar un traslado interdistrito. El distrito de residencia no deberá prohibir el traslado si el distrito escolar de inscripción propuesta aprueba la aplicación de traslado.
- Un distrito escolar que elige aceptar un traslado interdistrito de conformidad con esta subdivisión aceptará todos los alumnos que apliquen de conformidad con esta subdivisión hasta que el distrito escolar alcance la capacidad máxima, e asegurará que los alumnos admitidos por esta subdivisión pasen por un proceso de selección imparcial que prohíbe la consideración o evaluación de la ejecución académica o atlética, condición física, dominio del inglés, ingreso familiar, características actuales o percibidas, como la discapacidad (mental y física), género (incluye identidad de género, expresión de género, y el aspecto y comportamiento relacionado al género aunque sea o no sea estereotípicamente asociado con el género asignado al nacer de la persona), estado parental, familiar, o civil actual o potencial, el embarazo (incluso el parto, embarazo falso, terminación del embarazo, o la recuperación asociada al mismo), nacionalidad (incluso ciudadanía, país del origen, y el origen nacional) estado migratorio, la raza o la etnicidad (incluso la ascendencia, el color, identificación con grupo étnico, y origen étnico), religión (incluso todos los aspectos de una creencia, observancia y practica religiosa, incluyendo el agnosticismo y el ateísmo), orientación sexual (heterosexualidad, homosexualidad, o bisexualidad) o la asociación con personas o grupos con una o más de tales características actuales o percibidas.
- A petición de un padre, en nombre de un alumno elegible para un traslado de conformidad de esta subdivisión, el distrito escolar de inscripción proporcionará asistencia de transporte para un alumno que sea elegible para comidas gratis o a precio reducido. Un Distrito escolar de inscripción puede proporcionar asistencia de transporte a cualquier alumno admitido de conformidad con esta subdivisión. (C. de Ed. secs. 46600(d))

(ii) **Traslados “Allen Bill”** (C. de Ed. §42804(b)): La ley permite, pero no requiere, que cada distrito escolar adopte una política donde el estudiante puede ser considerado un residente del distrito escolar en que sus padres o guardián(es) trabajen físicamente por un mínimo de 10 horas durante la semana escolar, si es diferente al distrito escolar en que viva el estudiante. Ésta sección del Código no requiere que un distrito escolar acepte automáticamente a un estudiante que pida traslado por esta razón, pero un estudiante no puede ser rechazado basado en su raza/etnicidad, sexo, ingresos de sus padres/guardiánes, registro académico, o cualquier otra razón arbitraria. Otras reglas de la sección 48204(b) del Código de Educación incluyen:

- Ya sea el distrito en que vive el padre (o el guardián) o el distrito en que el padre (o el guardián) trabaja físicamente puede prohibir el traslado si determina que habrá un impacto negativo sobre el plan de desegregación del distrito.
- El distrito en que trabaja físicamente el padre (o el guardián) puede rechazar el traslado si determina que el gasto para educar al estudiante sería más que la cantidad de fondos que recibe del estado para la educación del estudiante.
- Hay unos límites predeterminados (basados en la matrícula total) de la cantidad neta de estudiantes que pueden trasladarse fuera de un distrito bajo esta ley, a menos que el distrito apruebe una suma mayor de traslados.
- No existe requisito para un proceso de apelación para un traslado que sea negado. Sin embargo, el distrito que niega matricular al estudiante es aleantado a proveer una explicación escrita al padre de las razones específicas por haber negado el traslado.

(c) **Traslado de Estudiante convicto de delito grave/delito menor:** La sección 48929 del Codigo de Educacion autoriza a la junta directiva de un distrito escolar a trasladar a un estudiante matriculado en el distrito que ha sido condenado por un delito violento como definido en la sección 667.5 del Codigo Penal o un delito de menor cuantíaen la sección 29805 del Codigo Penal a otra escuela del distrito cuando el estudiante y la victima del crimen están matriculados en la misma escuela.

La junta directiva ha adoptado una política con respecto a tales transferencias en una reunión regular de conformidad con la sección 48929 del Código de Educación. La política requiere: La política debe: 1) requerir un aviso al estudiante y al padre o guardián del estudiante de su derecho a solicitar una reunión con el director o la persona designada de la escuela o del distrito escolar; 2) exigir que la escuela primero intente de resolver el conflicto antes del traslado usando la técnica de justicia restaurativa, consejería, u otros servicios; 3) incluir

información explicando si la decisión de traslado es sujeta a reexamen regular e incluir el procedimiento para llevar a cabo el reexamen; y 4) explicar el proceso que la junta directiva utilizara para considerar y aprobar o desaprobar la recomendación del director de la escuela u otra persona designada por el distrito escolar de trasladar al estudiante.

24. **Política sobre el Acoso Sexual:** Cada estudiante recibirá una copia escrita de la política del Distrito sobre el acoso sexual. El propósito de esta política es dar aviso de la prohibición contra el acoso sexual como forma de discriminación sexual y para dar aviso de los remedios que existen. Una copia de la política del Distrito contra el acoso sexual esta incluida con la presente. (C. de Ed. secs. 231.5 y 48980(g))
25. **Aviso sobre Escuelas Alternativas:** La ley de California autoriza a todos los distritos escolares tener “escuelas alternativas.” La sección 58500 del Código de Educación define una “escuela alternativa” como una escuela o grupo de clases separados dentro de una escuela, que se opera en una manera diseñada para:
- (a) Dar la máxima oportunidad a los estudiantes para que desarrollen los valores positivos de ser auto-suficiente, tener iniciativa, tener benevolencia, ser espontáneo, ser ingenioso, tener valor, creatividad, responsabilidad, y alegría.
 - (b) Reconocer que el aprendizaje mejor resulta cuando el mismo estudiante aprende por razón de su propio deseo de aprender.
 - (c) Mantener una situación de aprendizaje que mantenga la auto-motivación del estudiante a lo máximo y que estimule al estudiante en su tiempo libre a seguir sus propios intereses educacionales. Estos intereses pueden ser creados por el mismo alumno totalmente e independientemente o pueden resultar completamente o en parte de una presentación de sus maestros sobre las opciones de proyectos para el aprendizaje.
 - (d) Dar la máxima oportunidad a los maestros, padres/guardiánes, y estudiantes para que desarrollen juntos los temas y el proceso de aprendizaje. Esta oportunidad y proceso será permanente y continuo.
 - (e) Dar la máxima oportunidad a los estudiantes, maestros, y padres/guardiánes para que continuamente reaccionen a los cambios mundiales, incluso y sin limitación a los cambios de la comunidad en la que se localiza la escuela.

En caso que cualquier padre, estudiante, o maestro esté interesado en más información sobre las escuelas alternativas, el Superintendente del Condado, la oficina administrativa del Distrito y la oficina principal en cada unidad de asistencia, tienen copias de la ley con información disponible para los padres/guardiánes. En particular esta ley autoriza a las personas interesadas pedirle a la Junta de Educación del Distrito que establezca un programa de escuelas alternativas en cada distrito. (C. de Ed. §58501)

26. **Programa de Nutrición:** El Departamento de Educación del Estado ha establecido un programa estatal para proveer comidas nutritivas y leche en las escuelas para estudiantes y

proveer comidas gratuitas a los niños más necesitados. En algunos casos, mínimos gastos en efectivo serán necesarios. (C. de Ed. secs. 49510 y subsiguientes)

27. **Salir de la Propiedad de la Escuela:** La Junta de Educación del Distrito, por medio de la sección 44808.5 del Código de Educación, La Junta de Educación del Distrito Escolar en la 11th y 12th grados ha decidido permitir que los alumnos inscritos en la(s) escuela(s) High School, salgan de la propiedad de la escuela durante la hora de almuerzo. La sección 44808.5 también dice: “Ni el distrito escolar ni ningún oficial o empleado del distrito será responsable o perjudicado por el comportamiento o la seguridad de cualquier alumno durante tal tiempo en que el alumno haya salido de la propiedad de la escuela según a esta sección.” (C. de Ed. §44808.5)
28. **Programas del Departamento de Educación de los Estados Unidos:** Lo siguiente es aplicable solamente a los programas patrocinados directamente por el Departamento de Educación de los Estados Unidos:

Toda materia de instrucción, incluso manuales, películas, cintas, u otra materia suplementaria que será usada en conexión con un examen, análisis, o evaluación, deben estar disponibles para su inspección por los padres o guardianes de los estudiantes.

No se le exigirá a ningún estudiante que se someta a un examen, análisis, o a una evaluación, como parte de algún programa patrocinado por el Departamento de Educación de los Estados Unidos, que revele información referente a:

- (a) Las afiliaciones o creencias políticas del estudiante o de sus padres;
- (b) Los problemas mentales y psicológicos del estudiante o de su familia;
- (c) Su comportamiento o sus actitudes sexuales;
- (d) Su comportamiento ilegal, anti-social, auto-incriminante o humillante;
- (e) Valuaciones críticas de otros individuos con los cuales tenga relaciones familiares cercanas;
- (f) Relaciones reconocidas privilegiadas bajo la ley o relaciones análogas, como las relaciones con abogados, médicos, o clérigos;
- (g) Actividades religiosas, afiliación, o creencias del estudiante o padres del estudiante; o
- (h) Ingresos (aparte de lo que requiere la ley para determinar la elegibilidad para participar en programa o para recibir asistencia financiera bajo tal programa), sin el consentimiento anterior del estudiante (si el estudiante es mayor o un emancipado), o en caso de un alumno no emancipado, sin el consentimiento anterior y por escrito del padre o guardián.

(Tit. 20 del C. de los E.U. §1232h)

29. **Procedimiento Uniforme de Quejas:**

Quejas que Alegan Discriminación, Acoso, Intimidación, y Acoso Escolar:

La ley federal y estatal prohíbe la discriminación en programas y actividades de educación. El Distrito es principalmente responsable por el cumplimiento con las leyes y regulaciones federales y estatales. (Tit. 5 del C. Est. de Regs. §4620)

Bajo la ley estatal, todos los alumnos tienen derecho a asistir a clases en escuelas que son seguras y pacíficas. (C. de Ed. §32261.) La ley estatal requiere que los distritos escolares le ofrecen a todos los alumnos igualdad de derechos y oportunidades educativos, sin considerar sus características actuales o percibidas, como la discapacidad (mental o física), género (incluye identidad de género, expresión de género, y el aspecto y comportamiento relacionado al género aunque sea o no sea estereotípicamente asociado con el género asignado de nacimiento de la persona), estado parental, familiar, o civil actual o potencial, el embarazo (incluso el parto, embarazo falso, terminación del embarazo, o la recuperación asociada al mismo), nacionalidad (incluye la ciudadanía, el país de origen y el origen nacional), estado migratorio, la raza o la etnicidad (incluye su ascendencia, color, identificación de grupo étnico, y procedencia étnica), la religión (incluye todo aspecto de creencia religiosa, observación y práctica, incluyendo el agnosticismo, y el ateísmo), la orientación sexual (heterosexualidad, homosexualidad, o bisexualidad), o la asociación con personas o grupos con una o más de tales características actuales o percibidas. (C. de Ed. secs. 210-214, 220 y subsiguientes, 234 y subsiguientes; Tit. 5 del C. Est. de Regs. secs. 66260-66264; C. de Ed. secs. 4900 y subsiguientes; Tit. 20 del C. de los E.U. secs. 1681 y subsiguientes; Tit. 29 del C. de los E.U. §794; Tit. 42 del C. de los E.U. secs. 2000d y subsiguientes; Tit. 42 del C. de los E.U. secs. 12101 y subsiguientes; Tit. 34 del C. Fed. de Regs. §106.9) El Distrito prohíbe la discriminación, el acoso, la intimidación, el abuso escolar, y represalias en todos los actos relacionados con la asistencia en la escuela o actividades escolares. Además de ser sujeto a una queja, un alumno que participa en un acto de acoso escolar, como definido por la Sección 48900(r) del Código de Educación, puede ser suspendido de la escuela o se puede recomendar su expulsión.

Los Procedimientos Uniformes de Quejas del Distrito pueden ser utilizados en casos donde individuos o un grupo han sufrido discriminación, acoso, intimidación, o acoso escolar. (Tit. 5 del C. Est. de Regs. secs. 4610, 4630 y 4650; C. de Ed. Secs. 234 y subsiguientes, 48900(r))

- (a) Cualquier individuo, agencia pública, u organización tiene el derecho de quejarse por escrito alegando que ha sufrido personalmente de discriminación ilegal o que un individuo o clase específica de individuos ha o han sido sometidos a discriminación ilegal. (Tit. 5 del C. Est. de Regs. secs. 4610, 4630(b)(1))
- (b) Copias de los procedimientos de queja del Distrito están disponibles gratis. (Tit. 5 del C. Est. de Regs. §4622)

- (c) Típicamente se presentan las quejas al Superintendente, o a otra persona designada del Distrito.
- (d) Las quejas de discriminación deben presentarse dentro de seis (6) meses de la fecha en que la discriminación alegada ocurrió, o dentro de seis (6) meses de la fecha en que la persona tuvo conocimiento de los datos de la discriminación alegada. Dentro de esos seis (6) meses, la persona que presenta la queja puede someter una solicitud por escrito con el superintendente del distrito u otra persona designada del Distrito para obtener una extensión de tiempo, de hasta noventa (90) días después del periodo de seis (6) meses, para poder presentar la queja. Las extensiones de tiempo no se autorizarán automáticamente, pero podrán ser concedidas en casos donde exista buena causa. (Tit. 5 del C. Est. de Regs. §4630(b))

Quejas Aparte de Quejas sobre Discriminación, Acoso, Intimidación, y Acoso Escolar:

El Distrito tiene un proceso por escrito para recibir quejas que se puede usar en casos donde un individuo, agencia pública u organización, alega violaciones de leyes estatales o federales, aparte de alegaciones relacionadas con la discriminación, acoso, intimidación, y acoso escolar.

- (e) Se pueden someter quejas por escrito a propósito de:
 - (i) La educación para adultos;
 - (ii) Programas de educación después de la escuela y la seguridad;
 - (iii) La educación de carrera agrícola técnica o educación vocacional;
 - (iv) Centros de educación amerindia y educación amerindia de la primera infancia;
 - (v) Educación bilingüe;
 - (vi) Programas de revisión e apoyo entre colegas para maestros (California Peer Assistance and Review Program)
 - (vii) Los programas de asistencia de categoría consolidadas (Consolidated Categorical Aid Programs);
 - (viii) Programas de educación para niños migratorios;
 - (ix) La Ley Cada Estudiante Triunfa (anteriormente “No Child Left Behind” en inglés);
 - (x) La educación de carrera técnica e programas de entrenamiento técnico;

- (xi) El cuidado y desarrollo de niños;
- (xii) La alimentación de niños;
- (xiii) Educación compensatoria;
- (xiv) Asistencia de impacto económico;
- (xv) La educación especial;
- (xvi) Quejas “Williams”
- (xvii) Tarifas escolares
- (xviii) Minutos de instrucción de educación física;
- (xix) Fórmula para fondos y control local de gastos (LCFF, por sus siglas en inglés) y Plan de control local y rendimiento de cuentas (LCAP, por sus siglas en inglés);
- (xx) Alumnos/as embarazadas o progenitores, incluso licencia parental.
- (xxi) Adaptaciones de lactancia para padres estudiantiles
- (xxii) Asignación de cursos ya completado o sin contenido educacional
- (xxiii) Minutos de instrucción en educación física
- (xxiv) Servicios para jóvenes en situación de adopción temporal, jóvenes sin domicilio, o estudiantes anteriormente en escuelas judiciales para menores, juventud migratoria, e alumnos de familias militares;
- (xxv) Centros y programas regionales ocupacionales;
- (xxvi) Opciones de Educación Continuada para estudiantes anteriormente en escuelas judiciales para menores
- (xxvii) Planes de seguridad escolar;
- (xxviii) Planes escolares de logros estudiantiles (“School Plans for Student Achievement [SPSA]” en inglés);
- (xxix) Programas educativos para prevenir el tabaquismo;
- (xxx) Consejos escolares;
- (xxxi) Programas de educación preescolar del estado de California (educación preescolar estatal)

- (xxxii) Salud y seguridad en educación preescolar estatal e agencias exentos de los requisitos de obtener autorización para impartir instrucción;
- (xxxiii) Cualquier otro programa estatal de categoría implementado por el distrito pero no financiado por la Fórmula para Fondos y Control Local de Gastos (“LCFF” en ingles);
- (xxxiv) Cualquier otro programa educacional considerado apropiado por el/la superintendente.

(Tit. 5 del C. Est. de Regs. secs. 4610(b), 4622 4630, C. de Ed. secs. 222, 4845.7, 8200-8498, 8500-8538, 32289, 33315, 33800-33384, 35186, 41500-41513, 46015 47606.5, 47607.3, 48853.5, 49013, 49069.5, 49490-49590, 49701, 51210, 51223, 51225.1, 51225.2, 51226-51226.1, 51228.1, 51228.2, 51228.3, 52060-52075, 52160-52178, 52300-52490, 52334.7, 52500-52616.24, 52800-52870, 54000-54029, 54400-54425, 54440-54445, 54460-54529, 5600-56767, 59000-59300, and 64001, 20 U.S.C. secs. 1400, 4600, 6601, 6801, 7101, 7201, 7301 e sigs., C. de Seg. e Sal. secs. 1596.792, 1596.7925, 104420.

Cualquier individuo, agencia pública, u organización tiene derecho a presentar una queja por escrito alegando que el Distrito a violado una ley federal o estatal o una regla gobernando un programa enumerado arriba. (Tit. 5 del C. Est. de Regs. §4630(b)(1))

Copias de las proceduras de quejas del Distrito son disponibles sin costo alguno. (Tit. 5 del C. Est. de Regs. secs. 4622)

Las quejas deben ser presentadas normalmente con el/la superintendente u otra persona designada del Distrito bajo los plazos cronologíapor la política del Distrito. (Tit. 5 del C. Est. de Regs. §4630(b))

Dentro de 60 dias de la fecha en que se recibe la queja, el oficial responsable del Distrito o la persona designada conducirá y completará una investigación de la queja en acuerdo con las proceduras locales adoptadas conforme al titulo 5, sección 4621 del Código Estatal de Regulaciones y preparará una decisión escrita. El periodo puede ser extendido por medio de un acuerdo mutuo escrito entre ambas partes.

- (f) Quejas *Williams*: Se pueden presentar quejas, incluso quejas anónimas, que serán correspondidas bajo un tiempo más corto referente a los siguientes temas: (C. de Ed. secs. 8235.5, 35186)
 - (i) Los libros y materias son insuficientes para la instrucción;
 - (ii) Las condiciones urgentes o de emergencia de las comodidades de escuela amenazan a la salud o la seguridad de los alumnos;
 - (iii) El incumplimiento del requisito de seccion 35292.6 de almacenar productos de higiene femenina en no menos de la mitad de los baños en la escuela y de no cobrar a los estudiantes por el uso de tales productos.

- (iv) Existen puestos de maestro vacantes o algún maestro no ha sido propiamente asignado según sus credenciales; o
- (v) El incumplimiento de un programa estatal de pre-escuela (CSPP) de las normas de seguridad y salud enumeradas en sección 1596.7925 del Código de Seguridad y Salud e regluciones estatales relacionadas al mismo.

Una queja de incumplimiento con la sección 35186 del Código de Educación puede ser presentada con el/la director/a de la escuela u otra persona designada bajo el Procedimiento Uniforme de Quejas. Un demandante no satisfecho con la resolución de una queja *Williams* tiene derecho a presentar la queja a la junta directiva del Distrito en una audiencia regularmente programada. En caso de una queja respecto a condiciones de instalaciones urgente o de emergencia, un demandante tiene derecho a apelar al Superintendente de Instrucción Pública del Estado.

- (g) **Quejas acerca de tarifas escolares:** Un alumno inscrito en nuestro distrito no será exihido pagar una tarifa escolar para participar en una actividad educativa que constituye un aspecto fundamental y integral de la programación educativa del dsitrito, incluso actividades curricular y extracurricular. (C. de Ed. § 49010 et seq.)

Una tarifa escolar incluye, pero no es limitado, al siguiente: una tarifa cobrada de un alumno como condició de inscribirse en la escuela o una clase, como condición de participar en una clase o actividad extracurricular, como un depósito para obtener materiales o equipo, o una compra obligatoria para obtener materiales o equipo para una actividad educativa.

Una queja alegando incumplimiento con la sección 49010 y siguientes del Código de Educación puede ser presentada ante el director de la escuela bajo el Procedimiento Uniforme de Quejas. Una queja no será presentada más tarde de un año calendario de la fecha en que se ocurrió la violación pretendida. Una queja puede ser presentada anónimamente si la queja proporciona pruebas o informaciones que conduzcan a pruebas que apoyan una alegación de incumplimiento. Un Complainant que no esté satisfecho con la decisión de la escuela puede apelar la decisión al Departamento de Educación de California.

- (h) Jóvenes en situación de acogimientotemporal, jóvenes sin hogar, estudiantes anteriormente en escuelas judiciales para menores, e alumnos de familias militares: el distrito escolar publicará un aviso estandarizado de los derechos educativos de alumnos en situación de crianza temporal, alumnos sin hogar, estudiantes anteriormente en escuelas judiciales para menores que actualmente están inscritos en un distrito escolar, y alumnos de familias militares, como especificado en sesiones 48645.7, 48853, 48853.5, 49069.5, 51225.1, y 51225.2 del Código de Educación. Este aviso incluirá el proceso de quejas, según proceda.

Oficial Responsable: El oficial del Distrito responsable por procesar las quejas está sigüientemente identificado en esta dirección:

Lori Green, Associate Superintendent
Education Services
2010 W. Swain Rd.
Stockton, Ca 95207

Quejas Presentadas Directamente al Superintendente de Instrucción Publica del Estado:

Las quejas se pueden presentar directamente con el Superintendente de Instrucción Publica del Estado bajo los siguientes casos:

- (i) Quejas alegando que el Distrito no cumplio con los procedimientos de quejas designados aquí dentro, incluso la falta de cooperación con la investigación.
- (j) Quejas acerca de programas de desarrollo de niños y de nutrición de niños no administrados por el Distrito.
- (k) Quejas solicitando anonimidad, pero solamente donde el demandante produce pruebas claras y persuasivas que el demandante estaría en peligro de ser victima de represalias por presentar la queja al Distrito.
- (l) Quejas alegando que el Distrito falló o se negó a implementar una decisión final acerca de una queja originalmente presentada al Distrito.
- (m) Quejas alegando que el Distrito no tomo acción dentro de sesenta (60) días acerca de una queja originalmente presentada al Distrito.
- (n) Quejas alegando daños inmediatos e irremediables a causa de la aplicación de una política del Distrito en conflicto con la ley estatal o federal y que presentar una queja al nivel local seria inútil.

(Tit. 5 del C. Est. de Regs. secs. 4630, 4650)

Apelación:

- (o) Con la excepción de quejas *Williams*, el demandante puede apelar la decisión del Distrito al Departamento de Educación del Estado de California (C. de Ed. §262.3(a); Tit. 5 del C. Est. de Regs. secs. 4622, 4632)
 - (i) La apelación debe ser sometida dentro de quince (15) días después de haber recibido la decisión del Distrito.
 - (ii) La apelación se debe presentar por escrito.

- (iii) La apelación debe identificar las razones por la apelación de la decisión del Distrito, incluso si los hechos no están correctos y/o si la ley no se aplicó correctamente.
 - (iv) La apelación debe incluir una copia de la queja original y una copia de la decisión del Distrito.
 - (v) Las quejas acerca de tarifas cobradas a alumnos apeladas al Departamento de Educación del Estado de California recibirán una decisión de la apelación escrita dentro de 60 días de la fecha en que el departamento recibió la apelación.
 - (vi) Si la escuela/el Distrito encuentra que la queja tiene mérito, o si el Departamento de Educación del Estado de California encuentra que la apelación de la queja tiene mérito, la escuela/el Distrito debe proveer un remedio a todos los alumnos, padres y guardianes afectados. Para quejas acerca de tarifas cobradas a alumnos, esto incluye esfuerzos razonables de parte de la escuela para asegurar el reembolso completo a todos los alumnos, padres y guardianes afectados, sujeto a las procedimientos establecidas por las reglas adoptadas por la mesa directiva del estado.
- (p) Si el Departamento de Educación rechaza alguna queja totalmente o en parte, la persona que la sometió puede pedir que el Superintendente de Instrucción Pública del Estado reconsidere el caso. (Tit. 5 del C. Est. de Regs. §4665)
- (i) La reconsideración se debe pedir dentro de treinta y cinco (35) días después de haber recibido el reporte del Departamento de Educación.
 - (ii) La decisión original rechazando la queja, mantendrá su efecto y será válida hasta que el Superintendente de Instrucción Pública del Estado modifique su decisión.

Remedios bajo el Derecho Civil:

Aparte del proceso de quejas ya mencionado, o a la conclusión de ese proceso, es posible que las personas que someten quejas tengan remedios bajo sus derechos civiles, bajo las leyes estatales o federales acerca de la discriminación, el acoso, la intimidación, o el acoso escolar. Estos remedios pueden incluir, pero no son limitados a, interdictos y ordenes de impedimento de un tribunal. Estos remedios son dictados por un tribunal de ley y se pueden usar, en parte, para prevenir que el Distrito actué de manera ilegal. El no perseguir los remedios de derecho civil frente a un tribunal de ley con tiempo puede resultar en la pérdida de derechos a tal remedio. Preguntas sobre remedios de derecho civil deben ser dirigidas a un abogado. (C. de Ed. §262.3(b); Tit. 5 del C. Est. de Regs. §4622)

30. **Horario de Días de Desarrollo de Empleados sin Alumnos y Días Mínimos:** Una copia del calendario del Distrito para días de desarrollo de empleados sin alumnos y el horario de días mínimos esta incluido con la presente. El padre o guardián de un

estudiante será notificado durante el año de cualquier otros días de desarrollo o días mínimos, no menos de un mes antes de la fecha actual. (C. de Ed. §48980(c))

31. **Repaso de Cursos:** Hay un prospecto de cursos, incluyendo títulos, descripciones, y objetos de instrucción sobre cada curso ofrecido en cada escuela pública, y puede pedirle a la escuela y es disponible para inspección. Se puede solicitar una copia y la puede obtener al pagar una cuota razonable que no sea más del gasto para la duplicación. (C. de Ed. secs. 49091.14)
32. **Kinder Transicional:** El Distrito puede admitir a un/a niño/a, quien cumplirá su quinto cumpleaños entre 2 de Septiembre y 2 de Abril, a un kínder transicional al inicio de, o a cualquier momento durante el año escolar, con la aprobación de los padres/guardiánes si:
 - (a) La mesa directiva determina que su admisión sería en el mejor interés del alumno/; y
 - (b) Se les provee información a los padres/guardiánes acerca de las ventajas y desventajas y cualquier otra información explicativa sobre las consecuencias de admisión precoz. (C. de Ed. §§48000)
33. **Sistema de Encontrar a Niño (“Child Find System”):** Políticas y Normas: Cualquier padre que sospeche que un niño tenga necesidades excepcionales (deshabilitado) puede solicitar una prueba que determine la elegibilidad para los servicios de la educación especial por medio del Director de Servicios Estudiantiles y/o Educación Especial, o su designado. La política del distrito y la práctica incluyen el aviso por escrito a todos los padres/guardiánes de sus derechos bajo el Código de Educación sección 56300 y subsiguientes. (C. de Ed. §56301; Tit. 34 del C. Fed. De Regs. §104.32(b))
34. **Reporte de la Responsabilidad Escolar:** Los padres/guardiánes pueden pedir una copia en papel del reporte de la responsabilidad escolar que se hace cada año para cada escuela en el distrito. (C. de Ed. §35256)
35. **Plan de Manejo de Asbestos:** Se puede pedir en la oficina del distrito un plan revisado para el manejo de materia en los edificios de las escuelas que contienen asbestos. (Tit. 40 del C. Fed. De Regs. §763.93)
36. **Asistencia Para los Gastos de Exámenes de Colocación Avanzada:** El Distrito puede ayudar a los estudiantes desventajados económicamente a pagar por todo o parte del costo de uno o más de un examen de colocación avanzada. (C. de Ed. secs. 48980(k), 52242)
37. **Acto “Cada Estudiante Tiene Éxito” (“Every Student Succeeds Act (“ESSA”)):** El Acto “Cada Estudiante Tiene Éxito” (“Every Student Succeeds Act” (“ESSA”)) entró en vigor en 2018 reemplazando el Acto “No Child Left Behind” por modificaciones en el Acto de Educación Primaria y Secundaria de 1965 (“Elementary and Secondary Education Act of 1965” (“ESEA”)). Si el Departamento de Educación de California proporcionen nuevas informaciones, las siguientes notificaciones pueden cambiar y nuevas obligaciones de notificación a los padres/guardiánes pueden ser añadidas:

- **Información referente a Las Calificaciones Profesionales de los Profesores, Paraprofesionales, y Asistentes:** Por medio de petición, los padres/guardiánes tienen un derecho a la información referente a las calificaciones profesionales de los maestros, paraprofesionales, y asistentes de las clases de su estudiante. Esto incluye información sobre si el maestro satisface las calificaciones y los criterios de licenciatura para los grados y temas que el enseñe, si el maestro instruye bajo permiso de urgencia u otra condición provisional bajo circunstancias especiales, la especialidad o disciplina de cualquier título o certificación del profesor(a), y si asistentes o paraprofesionales proveen servicios para los hijos de los padres/guardiánes y, en ese caso, sus calificaciones. Además, los padres/guardiánes tienen el derecho de recibir un aviso cuando su alumno ha estado bajo la instrucción de un(a) profesor(a) no altamente calificado por cuatro semanas o más. (Sección 1112(e)(1)(A) del ESEA, como modificada por el ESSA)
- **Información referente Reportes sobre Exámenes y Asesoramientos Estatales de los Estudiantes Individuales:** Por medio de una solicitud, los padres/guardiánes tienen el derecho a la información sobre el nivel de éxito de su estudiante en todos los exámenes estatales y sobre el asesoramiento académico administrado al estudiante. (Sección 1112(e)(1)(B) del ESEA, como modificada por el ESSA)
- **Escuela Identificada para Mejoramiento Escolar:** una agencia educativa local proporcionará con prontitud un aviso a los padres/guardiánes de cada alumno inscrito en una escuela primaria o secundaria que sean identificado para mejoramiento escolar (una escuela que, por dos años consecutivos, reprueba la meta de progreso anual como definido en el Plan estatal), para reestructuración de actividades integrales de apoyo y mejora o actividades de apoyo y mejora. El aviso será en un formato uniforme e comprensible y, en la medida práctica, en un idioma que los padres/guardiánes puedan entender. El aviso incluirá: una explicación del significado de la identificación; como la escuela se compara en el logro académico con otras escuelas primarias y secundarias bajo la dirección de la misma agencia educativa local y la involucrada agencia estatal; una explicación de las razones de la identificación; una explicación de lo que la escuela identificada para mejoramiento escolar está haciendo para enfrentar el problema del logro bajo; una explicación de lo que la agencia educativa local o estatal está haciendo para ayudar la escuela enfrentar el problema del logro bajo; una explicación de como los padres/guardiánes pueden involucrarse en enfrentar las dificultades académicas que resultaran en la identificación para mejoramiento escolar; y una explicación de la opción de efectuar un traslado del alumno a otra escuela pública (con transporte proporcionada por la agencia cuando sea necesario para obtener servicios educativos suplementarios para el alumno. (ESEA §1111(c-d) (como modificado por el ESSA)
- **Participación de los padres y la familia:** ESSA requiere que el distrito notifique a los padres de una política escrita de participación de los padres y la familia. (ESEA § 1116) (modificado por ESSA) (20 USC § 6318(b)). La política debe

incluir cómo cada escuela: convocar una reunión anual a la que todos los padres de los estudiantes participantes deben estar invitados y animados a asistir, para informar a los padres de los requisitos de esta política y el derecho de los padres a participar; ofrecer un número flexible de reuniones; involucrar a los padres de manera organizada y oportuna en la revisión y desarrollo de programas bajo esta parte incluyendo el desarrollo de los padres y la familia política de participación; proporcionar a los padres un aviso oportuno sobre los programas bajo esta parte, una descripción del plan de estudios en uso en la escuela, las formas de logros y, si lo solicitan los padres, oportunidades para reuniones periódicas para formular sugerencias y participar en las decisiones relacionadas con la educación de sus niños; permitir que los padres envíen comentarios sobre el plan cuando la escuela lo hace público; Desarrollar conjuntamente un pacto con los padres que describa la escuela. responsabilidad de proporcionar un plan de estudios de alta calidad en un entorno de apoyo y eficaz. entorno de aprendizaje y aborda la importancia de la comunicación entre padres y maestros; proporcionar asistencia a los padres de los niños atendidos por el escuela en la comprensión de los estándares académicos, las evaluaciones y los requisitos de esta parte; proporcionar materiales y capacitación para ayudar a los padres a trabajar con sus hijos para mejorar el rendimiento de sus hijos; educar a los maestros sobre la importancia de divulgación y comunicación con los padres; coordinar la participación de los padres en la escuela programas; proporcionar información relacionada con la escuela y los programas para padres en un formato y lenguaje que los padres puedan entender; adoptar e implementar enfoques modelo a mejorar la participación de los padres; y proporcionar otro apoyo razonable para actividades de participación de los padres según lo soliciten los padres. Esta política será proporcionado en un formato y, en la medida de lo posible, en un idioma que los padres pueden entender.

- **Estudiantes de Habilidad Limitada en Inglés:** El Acto requiere que se les avise a los padres/guardiánes de estudiantes de habilidad limitada en inglés con respeto a programas de habilidad en inglés, a mas tardar 30 dias después del comienzo del año escolar (o, para los estudiantes indentificados mas tarde durante el año escolar, antes de que pasen dos semanas). El aviso debe incluir: las razones para la identificación del estudiante como limitado en habilidad en inglés; la necesidad de colocación en un programa de instrucción educacional del idioma; el nivel de habilidad con inglés del estudiante y el modo de valoración de ese nivel; el estado del éxito académico del estudiante, los modos de la instrucción empleados en los programas disponibles (incluso el contenido, objetivos instruccionales, y el uso de inglés y la lengua materna); los requisitos para salir del programa; como el programa satisface las objetivas del IEP del estudiante, si es aplicable, y; las opciones que tienen los padres/guardiánes para sacar al estudiante del programa, rehusar la inscripción inicial, y/o elegir otro programa. (Sección 1112(e)(3)(A) del ESEA, como modificada por el ESSA) Además, el aviso comunicará lo siguiente: (1) si el estudiante es participante a largo plazo o si corre el riesgo de tornarse en participante a largo plazo; (2) como el programa satisficará las necesidades de un joven identificado como participante a largo plazo o participante en riesgo de tornarse un participante a largo plazo; y (3) como el

programa ayudará participantes a largo plazo, o participantes en riesgo de tornarse participantes a largo plazo, desarrollar la habilidad en inglés y cumplir objetivos para el logro académico apropiado para la edad del alumno. (C. de Ed. secs. 313.2, 440; 20 USC § 6312)

Se puede pedir la información antedicha por medio de una petición a la escuela de su niño o a la oficina del Distrito. Los avisos adicionales que se requieran serán mandados por separado. (Tit. 20 del C. de los E.U. secs. 6301 y subsiguientes)

38. **Programa de Consecución de Idioma:** El Distrito implementa un programa de adquisición de idioma conforme a la sección 310 del Código de Educación, debe hacer lo siguiente: (1) conformarse a los requisitos del tamaño de clases especificados en la sección 42238.02 del del Código de Educación en el kindergarten y en los grados 1-3, inclusive, y (2) proveerle al padre o al guardián de un alumno menor cada año o al inscribir al alumno, información sobre los tipos de programas de lenguaje disponibles a los alumnos matriculados en el Distrito, incluso, pero no limitado a: una descripción de cada programa; el proceso de seleccionar un programa; si el programa incluye instrucción en un idioma además de inglés, identificación del idioma; y el proceso de solicitar el establecimiento de un programa de Adquisición de Idioma. (C. de Ed. §310; C. Reg. Cal. título 5, secs. 11309, 11310)
39. **Información Para Reclutadores Militares:** La sección 20 U.S.C. section 7908 requiere que los distritos escolares divulguen a reclutadores militares solicitantes, los nombres, las direcciones, y los números de teléfono de los estudiantes de “high school,” a menos que los padres/guardiánes pidan que esta información no sea repartida sin antes dar su consentimiento. Los padre/guardiánes s tienen la opción de pedir esto. Si los padres/guardiánes no desean que esta información sea proveída a los reclutadores militares, por favor notifíquese a la oficina del Distrito su deseo por escrito. Deben someter su petición por escrito dirigida al oficial del Distrito indicado aquí abajo a la siguiente dirección:
- Nicole Merolla, Director of Child Welfare and Attendance
Village Oaks Center
6225 N. Harrisburg Place
Stockton, Ca 95207
40. **Niños en Circunstancias Sin Hogar o de Adopción Temporal y Estudiantes Anteriormente en Escuelas Judiciales Para Menores, Estudiantes Migratorios, y Recién Llegados:** El Distrito debe designar un/a empleado/a como intermediario para asegurar que se difundan notificaciones de los derechos educacionales de los estudiantes en circunstancias sin hogar o de adopción temporal. (C. de Ed. §48852.5, Tit. 42 del C. de los E.U. secs. 11432(g)(1)(J)(ii))

El coordinador del Distrito es Nicole Merolla y puede ser contactado en (209) 953-8727

Un/a niño/a sin hogar debe continuar su educación en la escuela de origen durante el periodo en que esta sin hogar y cuando haya cualquier cambio en la residencia del niño/a después de que quede sin hogar. Si el estado del niño/a cambia antes del fin del año

escolar, y que ya no esta sin hogar, el distrito debe permitir que un/a niño/a que esta en escuela secundaria continúe su educación en la escuela de origen hasta su graduación. Para un/a niño/a en los grados K hasta 8, el distrito debe permitir que el/la niño/a que estaba anteriormente sin hogar continúe su educación en la escuela de origen hasta el fin del año escolar. Una/ niño/a sin hogar en transición entre niveles de grados, debe ser permitido/a a continuar en el distrito escolar de origen en la misma área de asistencia. Si un/a niño/a sin hogar esta en transición a una escuela intermedia or secundaria donde la escuela designada para matricular esta en otro distrito escolar, el/la niño/a sin hogar debe ser permitido/a de continuar en la escuela designada para matricular en ese distrito escolar. La nueva escuela debe matricular al niño/a inmediatamente a pesar de cualesquiera tarifas, multas, libros escolares, u otros artículos o dinero debido a la ultima escuela asistida o si el/la niño/a no puede producir ropa o expediente de asistencia normalmente requeridos para matricularse, incluso registros académicos registros médicos, comprobantes de historial de inmunizaciones, y comprobantes de residencia, otra documentación, o uniformes escolares. (C. de Ed. §48852.7)

El Distrito ha designado a Nicole Merolla como el como el intermediario educacional para los/las niños/as en situación de adopción temporal. El intermediario educacional difundirá una notificación estandarizada a los/las niños/as en situación de adopción temporal que ha sido elaborada por el Departamento de Educación del Estado y que incluye información sobre el procedimiento para presentar quejas. (C. de Ed. §48853.5)

Un niño/a en situación de acogimiento temporal, permitirá que el o ella continúe su educación en la escuela de origen bajo circunstancias específicas. Si se determina que seria en el mejor interés del niño/a de cambiarse de escuela a otra que la escuela de origen, el/la niño/a será inmediatamente matriculado/a en la nueva escuela, a pesar de cualesquiera tarifas, multas, libros escolares, u otros artículos o dinero debido a la ultima escuela asistida o si el/la niño/a no puede producir ropa o expediente de asistencia normalmente requeridos para matricularse, incluso historial de inmunizaciones. Última escuela asistida debe proveer todos los expedientes a la nueva escuela dentro de dos días laborales después de recibir la solicitud. (C. de Ed. secs. 48853, 48853.5)

El distrito que recibe la solicitud de traslado o una notificación de un estudiante en situación de acogimiento temporal deberá, dentro de dos días laborales, trasladar al estudiante de la escuela y enviar la información y expedientes educativos al siguiente puesto educacional. Las notas y créditos serán calculados a partir del día en que el estudiante dejo la escuela y no se disminuirán las notas por razón de la ausencia del estudiante causado por la decisión de cambiar el puesto educacional o por causa de una ausencia causada por su presencia en un proceso jurídico u otra actividad relacionada al proceso jurídico. (C. de Ed. §49069.5)

El Distrito exentará de los requisitos de graduación locales a un estudiante en situación de adopción temporal, a un estudiante sin hogar, a un estudiante de familia militar, o a un estudiante anteriormente en una escuela judicial para menores, un estudiante migratorio, o un estudiante participando en un programa para estudiantes recién-llegados, que se cambia de escuelas bajo ciertas circunstancias. (C. de Ed. secs. 51225.1, 51225.2)

El Distrito aceptará tareas de curso completadas por un estudiante en situación de adopción temporal, por un estudiante sin hogar, por un estudiante de familia militar, o por un estudiante anteriormente en una escuela judicial para menores, un estudiante migratorio o en un programa para estudiantes recién-llegados mientras asiste otra escuela. Se le prohíbe al distrito exigir que esos estudiantes repitan cursos o cursos parciales que han completado satisfactoriamente en otros lugares. (C. de Ed. §51225.2)

Una queja de incumplimiento alegando violaciones de estas secciones, excepto la Sección 48852.7 del Código de Educación, puede ser presentada bajo el Procedimiento Uniforme de Quejas del Distrito y el Título 5 del Código Estatal de Regulaciones de California.

41. **Opciones de Educación Continuada para Estudiantes en Escuelas Judiciales Para Menores:** Un estudiante en una escuela judicial para menores, o la persona con el derecho de tomar las decisiones educativas del estudiante, puede voluntariamente diferir o rechazar la emisión de su diploma hasta después de que el estudiante sea liberado del centro de detención de menores, y de esa manera permitirle al estudiante de tomar cursos adicionales en una agencia de educación local. La oficina de educación del condado le informara al estudiante, a la persona con el derecho de tomar las decisiones educativas del estudiante, y al asistente social o agente de libertad condicional del estudiante, de todo lo siguiente:
- (a) El derecho del estudiante a un diploma;
 - (b) Como el tomar cursos y el cumplir con otros requisitos educativos afectara la elegibilidad del estudiante para su admisión a una institución de educación postsecundaria;
 - (c) Información sobre oportunidades de traslado disponibles a través del sistema de Colegios Comunitarios de California; y
 - (d) La opción de diferir o rechazar la emisión de su diploma para tomar cursos adicionales. (C. de Ed. secs. 48645.3(a), 48645.7)
42. **La Igualdad de los Sexos en Planificación de Carrera:** Los padres/guardiánes recibirán aviso en avance de consejos sobre la carrera y la selección de las clases comenzando con la selección de clases en el grado 7 para promover la igualdad entre los sexos y permitir que los padres/guardiánes participen en las discusiones de consejos y en las decisiones. (C. de Ed. §221.5(d))
43. **Productos con Pesticidas:** *Se* les requiere a todas las escuelas que proveen a los padres o guardiánes notificación anual por escrito de los pesticidas esperados usarse en la escuela. La lista atada contiene el nombre de cada producto de pesticida, el ingrediente activo y dirección de Internet para obtener más información. Los padres o guardiánes pueden pedir notificación por avanzado de las administraciones de pesticidas en la escuela. Si el padre o guardián desea ser notificado cada vez que se administrará un pesticida, el o ella debe completar el formulario adjunto y regresarlo a la escuela de su hijo/a. Una copia del plan integrado del manejo de plagas de la escuela o del Distrito puede ser mantenida en el

sitio web de la escuela o examinada en la oficina de la escuela. (C. de Ed. secs. 48980.3, 17611.5, 17612)

44. **Estudiantes Embarazadas y Progenitores:** Estudiantes embarazadas y progenitores tienen derecho de recibir acomodaciones para que tengan la oportunidad de tener éxito académico mientras cuidan de la seguridad y salud de sus hijos. “Estudiante embarazada o progenitor” significa un estudiante que da a luz, o espera un parto, o un estudiante progenitor quien no dio a luz pero se identifica como padre del niño,

Estudiantes embarazadas o progenitores tienen el derecho de tomar permiso parental por hasta ocho semanas. Se puede tomar el permiso antes del parto del niño del estudiante si hay necesidad médica y/o después del parto durante el año escolar cuando nace el niño, incluso cualquier instrucción de verano obligatorio. Estudiantes embarazadas o progenitores tienen el derecho de permiso adicional, si el médico del estudiante determine que sea necesario médicamente. (C. de Ed. §46015)

El titular de los derechos educativos (el estudiante tiene más de 18 años, y el padre si el estudiante sea menor de edad) puede avisar a la escuela de su intención de ejercer este derecho. El estudiante puede tomar permiso aunque no ha avisado a la escuela.

Durante el periodo de permiso parental, las ausencias del estudiante se considerarán justificadas, pero el estudiante no será requerido de completar trabajo académico u otros requisitos escolares.

Estudiantes embarazadas o progenitores pueden volver a la escuela e al curso de estudio en que estaba inscrito antes de tomar el permiso parental. Al regresar a la escuela después de tomar el permiso parental, los estudiantes tendrán oportunidades de rehacer el trabajo académico que faltaba durante el periodo de permiso parental, incluso, pero no limitado a, planos de trabajo atrasado y rematriculación en los cursos.

Estudiantes embarazadas o progenitores pueden mantenerse matriculados por un quinto año de instrucción en la misma escuela en que era inscrito, cuando sea necesario para completar los requisitos locales y estatales para la graduación, a menos que la agencia educativa local determine que el estudiante razonablemente pueda completar los requisitos para graduación de la agencia local con tiempo suficiente para graduar hasta el final del cuarto año de la escuela secundaria.

Un estudiante que decide a no volver a la escuela en que estaba inscrito antes de tomar el permiso parental tiene el derecho de tomar las opciones alternativas de educación ofrecida por la agencia educativa local, incluso programas, actividades y cursos educativos iguales a los que había tomado si estuviera participando en el programa educativo regular.

Un estudiante no incurre cualquier sanción académica como resultado de aprovechar las acomodaciones en esta sección. (C. de Ed. s. 46015)

Una queja de incumplimiento puede ser presentado por el Procedimiento Uniforme de Quejas del Distrito y Título 5 del Código Estatal de Regulaciones de California.

45. **Adaptaciones de Lactancia Para Padres/Guardiánes Estudiantiles:** El Distrito debe proveer adaptaciones razonables a una estudiante amamantando en una escuela para satisfacer sus necesidades de lactancia. (C. de Ed. §222)

Un estudiante no puede ser penalizado académicamente debido a las adaptaciones razonables proporcionadas durante el día escolar. Un estudiante también debe tener la oportunidad de recuperar el trabajo perdido.

Se puede presentar una queja por incumplimiento bajo los Procedimientos Uniformes de Quejas del Distrito y de conformidad con el Título 5 del Código de Regulaciones de California.

46. **Minutos de Instrucción en Educación Física:** El curso de estudios adoptado para los grados del 1 al 6 y de instrucción en los grados del 1 al 8 en una escuela primaria debe incluir educación física de no menos de 200 minutos cada diez días escolares, sin incluir los recreos y el periodo del almuerzo. (C. de Ed. secs. 51210, 51223)

Una queja por incumplimiento puede ser presentado bajo el Procedimiento Uniforme de Quejas del Distrito y el Titulo 5 del Codigo Estatal de Regulaciones de California.

47. **Asignación de Cursos:** Se le prohíbe a un distrito escolar de asignar a un estudiante inscrito en los grados del 9 al 12 a un periodo de curso sin contenido educativo por mas de una semana en cualquier semestre, excepto bajo condiciones específicas. Bajo ninguna circunstancia podrá un distrito asignar a un estudiante inscrito en los grados del 9 al 12 a un periodo de curso sin contenido educativo porque no hay suficientes ofrendas de cursos curriculares para el estudiante durante el periodo pertinente del día escolar designado. (C. de Ed. §51228.1)

Se le prohíbe El Distrito de asignar a un estudiante inscrito en los grados del 9 al 12 a un curso que el estudiante a completado anteriormente y donde a recibido una nota determinada por el distrito de ser suficiente para satisfacer los requisitos y prerrequisitos de admisión a las escuelas post-secundarias publicas de California y los requisitos minimos para la graduación de la escuela secundaria, excepto bajo condiciones específicas. Bajo ninguna circunstancia podrá El Distrito asignar a un estudiante en los grades del 9 al 12 a un curso que el estudiante a completado anteriormente y donde a recibido una nota suficiente, como especificado, porque no hay suficientes ofrendas de cursos curriculares para el estudiante durante el periodo pertinente del día escolar designado. (C. de Ed. §51228.2)

Estas secciones no se aplican a los estudiantes en escuelas alternativas, escuelas de comunidad de día, escuelas secundarias de continuación, or escuelas de oportunidad. Un distrito puede continuar a autorizar la matriculación en colegios comunitarios, a establecer programas de secundaria nocturnos, a ofrecer estudio independiente, educación de experiencias laborales, y otros cursos específicos.

Una queja por incumplimiento puede ser presentado bajo el Procedimiento Uniforme de Quejas del Distrito y el Titulo 5 del Codigo Estatal de Regulaciones de California. (C. de Ed. §51228.3)

48. **Centros y Programas Regionales Ocupacionales/Programas/Programas de Educacion Para Adultos de Oficinas de Educacion de los Condados:** Un centro regional ocupacional o un programa, un programa de una oficina de educación de un condado, o un programa de educación para adultos debe cumplir con requisitos específicos para ser certificados por el Superintendente de Instrucción Pública para proveer un programa de entrenamiento de empleo para adultos o para autorizar un programa educativo post-secundario que culmina en un título o certificado. (C. de Ed. §52334.7)

Una queja que alega que la agencia local de educación violó las leyes federales o estatales o las regulaciones que gobiernan los programas de educación para adultos bajo la Sección 52501 del Código de Educación o los centros o programas regionales ocupacionales puede ser presentada bajo el Procedimiento Uniforme de Quejas del Distrito y el Título 5 del Código Estatal de Regulaciones de California. Una queja que alega que la oficina de educación de un condado violó las leyes federales o estatales o las regulaciones que gobiernan la participación de la oficina de educación del condado en cualquier programa de asistencia financiera autorizado por el Título IV también puede ser presentado bajo el Procedimiento Uniforme de Quejas y el Título 5 del Código Estatal de Regulaciones de California.

49. **Tarifas Escolares:** Un alumno matriculado en una escuela pública no debe ser obligado a pagar ninguna tarifa escolar para participar en una actividad educativa. (C. de Ed. §49011)

- (a) Los siguientes requisitos se aplican a las tarifas escolares prohibidas:
- (i) Todos los suministros, materiales y equipos necesarios para participar en las actividades educativas deben ser proporcionados gratuitamente a los estudiantes.
 - (ii) La existencia de una política que dispense a ciertos estudiantes de deber pagar tarifas escolares no hará que una tarifa escolar sea permitida.
 - (iii) El Distrito y las escuelas no establecerán un sistema educativo de dos niveles, proporcionando un nivel educativo mínimo y al mismo tiempo ofreciendo otro programa educativo con estándares más altos que los estudiantes solo pueden obtener mediante el pago de una tarifa escolar o por medio de la compra de materiales adicionales que el distrito escolar o la escuela no proporcionen.
 - (iv) El Distrito y las escuelas no deben ofrecer crédito académico o privilegios relacionados a las actividades educativas en cambio de dinero o de donaciones de bienes o de servicios de un estudiante o de los padres o guardianes legales del estudiante, y el Distrito y las escuelas no deben eliminar crédito académico o privilegios relacionados a las actividades educativas, ni de otra manera discriminar en contra de un estudiante, debido a que el estudiante o los padres o tutores legales del estudiante no

pagaron o no pagarán dinero o donaciones de bienes o servicios al distrito escolar o a la escuela.

- (b) No están prohibidas la solicitud de donaciones voluntarias de fondos o bienes ni la participación voluntaria en actividades para recaudar fondos. No se les prohíbe el Distrito y las escuelas, o a otras entidades de dar un premio u otro reconocimiento a los estudiantes quienes participan en actividades para recaudar fondos. (C. de Ed. §49010 y sig.)

Una queja de incumplimiento puede ser presentada bajo el Procedimiento Uniforme de Quejas del Distrito y el Título 5 del Código de Regulaciones de California. (C. de Ed. §49013)

- 50. Almacenamiento Seguro de Armas: El Distrito está obligado a proporcionar a los padres un aviso de las leyes de prevención del acceso infantil de California y las leyes relacionadas con el almacenamiento seguro de armas. El Distrito ha adjuntado un memorando que describe dichas leyes. (Ed. C, § 48986, 49392)

Ejemplo de Memorandum de Seguridad de Armas

Para: Padres y tutores de estudiantes en Lincoln Unified School District

De: Superintendent, Kelly Dextraze

Asunto: Ley de California sobre el almacenamiento seguro de arma

El propósito de este memorándum es informar y recordar a los padres y guardianes legales de todos estudiantes en el **Lincoln Unified School District** de sus responsabilidades para mantener armas fuera de los manos de los niños según lo exige la ley de California. Ha habido muchos informes de noticias de niños trayendo armas a la escuela. En muchos casos, el niño obtuvo las armas de su hogar. **Estos incidentes se pueden prevenir fácilmente guardando las armas en un lugar seguro y manera segura, incluso manteniéndolos bajo llave cuando no estén en uso y almacenándolos por separado de las municiones.**

Para ayudar a todos a entender sus responsabilidades legales, este memorándum explica en detalle California ley sobre el almacenamiento de armas. Tómese un tiempo para revisar este memorándum y evaluar sus propias prácticas personales para asegurarse de que usted y su familia cumplan con ley de California.

- Con excepciones muy limitadas, California responsabiliza penalmente a una persona por mantener cualquier arma, cargada o descargada, dentro de cualquier recinto que esté bajo su custodia y control cuando esa persona sabe o debería saber razonablemente que es probable que un niño tenga acceso a el arma sin el permiso del padre o guardian del niño, y el niño obtiene acceso al arma y por lo tanto (1) causa la muerte o lesiones al niño o a cualquier otra persona; (2) lleva el arma fuera de las instalaciones o a un lugar público, incluso a cualquier grados preescolares o escolares de jardín de infantes a duodécimo grado, o a cualquier escuela-evento, actividad o actuación patrocinados; o (3) blande ilegalmente el arma para otros.¹

(a) **Nota:** La sanción penal puede ser significativamente mayor si alguien muere o sufre gran lesión corporal como resultado del acceso del niño al arma.

- Con excepciones muy limitadas, California también tipifica como delito que una persona negligentemente almacenar o dejar cualquier arma, cargada o descargada, en sus instalaciones en un lugar donde el persona sabe o debería saber razonablemente que es probable que un niño tenga acceso a él sin el permiso del padre o tutor legal del niño, a menos que se tomen medidas razonables para asegurar el arma contra el acceso del niño, incluso cuando un menor nunca accede al arma.²
- Además de posibles multas y penas de prisión, a partir del 1 de enero de 2020, un arma propietario encontrado criminalmente responsable bajo estas leyes de California enfrenta prohibiciones de poseer, controlar, poseer, recibir o comprar un arma de fuego durante 10 años.³
- Finalmente, un padre o tutor también puede ser civilmente responsable por los daños resultantes de la descarga de un arma de fuego por parte del hijo o pupilo de esa persona.⁴

¹ Ver California Penal Code sections 25100-25125 and 25200-25220.

² Ver California Penal Code section 25100(c).

³ Ver California Civil Code section 29805.

⁴ Ver California Civil Code section 29805.

Nota: Su condado o ciudad puede tener restricciones adicionales con respecto al almacenamiento seguro de armas de fuego.

Gracias por ayudar a mantener seguros a nuestros niños y escuelas. Recuerda que lo más fácil y La forma más segura de cumplir con la ley es mantener las armas de fuego en un contenedor cerrado con llave o aseguradas con un dispositivo de bloqueo que inutiliza el arma de fuego.

Atentamente,



Superintendent, Kelly Dextraze

Fecha de publicación: 05/31/2023
Departamento de Educación de California

Aviso de Derechos Bajo *FERPA* Para Instituciones Primarias y Secundarias

El Acto de Derechos Educativos y Privacidad Familiar (reconocido como “*FERPA*” en inglés) les da a los padres/guardiánes de estudiantes que tienen más de 18 años de edad (o sea “estudiantes elegibles”) ciertos derechos referentes a los archivos de educación del estudiante. Estos derechos son:

(1) El derecho de ver y revisar los archivos de educación del estudiante dentro de 45 días después de que la Escuela reciba su solicitud para revisar los archivos por escrito.

Los padres o estudiantes elegibles deben dirigirle al Director(a) de la escuela u otro oficial escolar apropiado la solicitud escrita que identifica los archivos que quieren revisar. El oficial de la Escuela hará un plan de acceso y le avisará al padre o estudiante elegible de la hora y el lugar en que se puede presentar para revisar los archivos.

(2) El derecho de pedir corrección de los archivos de educación del estudiante que el padre o estudiante elegible crea que estén incorrectos, erróneos, o que de otra manera violen los derechos de privacidad del estudiante bajo *FERPA*.

Los padres o estudiantes elegibles pueden pedirle a la Escuela que corrija un archivo que crean que no sea exacto o que sea engañoso. Ellos deben de escribirle al Director(a) de la escuela para identificar claramente la parte del archivo que quieren corregir, y explicar específicamente la razón por cual el archivo no es exacto o sea engañoso.

Si la Escuela decide no corregir el archivo como pide el padre o estudiante elegible, la Escuela le avisará al padre o estudiante elegible de la decisión y le avisará al padre o estudiante elegible del derecho a una audiencia sobre la solicitud para corregir el archivo. Más información sobre los procesos de audiencia será proveída al padre o estudiante elegible cuando reciba su aviso del derecho a una audiencia.

(3) El derecho de dar consentimiento a la revelación de información personal de identidad contenida en los archivos educativos del estudiante, con la excepción que *FERPA* autoriza ciertas revelaciones sin necesidad de consentimiento.

Una excepción que *FERPA* permite es la revelación de información sin consentimiento a oficiales escolares con intereses educativos legítimos. Un oficial escolar es una persona empleada por el Distrito como administrador, supervisor, instructor, o miembro de personal de apoyo (incluso personal o de salud y personal de agencia jurídica); una persona que sirve como miembro de la junta de educación; una persona o compañía con la cual el Distrito tiene contrato para hacer una obra especial (como abogado, interventor, consultante médico, o terapeuta); o un padre o estudiante que sirve en un comité oficial, como un comité disciplinario o de queja, o que ayude a otro oficial escolar en hacer sus trabajos.

Un oficial escolar tiene un interés legítimo de educación si el oficial tiene que examinar el archivo para cumplir con su propia responsabilidad profesional.

Además, la Comisión de Ayuda Estudiantil de California se puede verificar el promedio de calificaciones (GPA) de todos los alumnos en el 12^o grado y, si necesario, la verificación de la graduación de la escuela secundaria (o el equivalente) para el año anterior, para la administración del programa de ayuda estudiantil pos-secundario Cal Grant. Sin embargo, tal información no se transmitirá si el alumno (o, sus padres/guardiánes si el alumno tiene menos de 18 años de edad) optar que no, o si es permitido por las reglas de

la Comisión de Ayuda Estudiantil providenciar resultados de exámenes en vez del promedio de calificaciones (GPA) (C. Ed. secs. 69432.9, 69432.92). Antes del 1 de enero de cada año, el superintendente o delegado notificará todo alumno en el 11° grado, y sus padres/guardiánes si el alumno tiene menos de 18 años de edad, que su promedio de calificaciones será transmitido para la Comisión de Ayuda Estudiantil de California antes del 1 de octubre, a menos que el alumno optar que no dentro del periodo dicho en la notificación, que no será menos de 30 días. (C. de Ed. §69432.9)

Por medio de una solicitud, la Escuela le proveerá archivos educacionales, sin consentimiento anterior, a los oficiales de otro distrito escolar a donde el estudiante quiera o intente matricularse.

(4) El derecho de quejarse con el Departamento de Educación de los Estados Unidos tocante a alegaciones que la escuela se ha negado a cumplir con los requisitos de *FERPA*. El nombre y la dirección de la oficina que administra los requisitos de *FERPA* son:

Family Policy Compliance Office
U.S. Department of Education
400 Maryland Avenue, SW
Washington, D.C. 20202-5920

Inscripción interdistrital abierta (Intradistrict Open Enrollment)

La Mesa Directiva desea ofrecer opciones de matrícula que satisfagan varias necesidades e intereses de los estudiantes y los padres de familia/tutores del distrito, y al mismo tiempo maximizar el uso eficiente de las instalaciones y los recursos del distrito. El superintendente o la persona designada debe establecer procedimientos para la selección y la transferencia de los estudiantes entre distritos escolares según la ley, la política de la Mesa Directiva y las regulaciones administrativas.

Los padres de familia/tutores de cualquier estudiante que resida dentro de los límites del distrito pueden solicitar inscribir a su estudiante en cualquier escuela del distrito, sin importar la ubicación de la residencia dentro del distrito. (Código de Educación 35160.5)

La Mesa Directiva debe revisar esta política de forma anual. (Código de Educación 35160.5, 48980)

Prioridades de matrícula

Ningún estudiante que viva dentro del área de asistencia de una escuela puede ser desplazado por otro estudiante que se transfiera desde fuera del área de asistencia. (Código de Educación 35160.5)

El superintendente o la persona designada debe dar prioridad de matrícula a los estudiantes de un distrito escolar que se encuentra fuera del área de asistencia del estudiante, si dicho estudiante:

1. Está matriculado en un distrito escolar designado por el Departamento de Educación de California (CDE) como “con peligros persistentes”. (20 Código de los Estados Unidos 7912;5 Código de Reglamentos de California 11992)
2. Es víctima de un crimen violento en propiedad de la escuela. (20 Código de los Estados Unidos 7912)
3. Es víctima de acoso escolar por parte de un estudiante de otro distrito, según lo determinen los resultados de la investigación que se derive del reclamo hecho por el padre de familia/tutor ante la escuela, el distrito o la policía local según el Código de Educación 234.1. (Código de Educación 46600)

Si el distrito escolar al que el estudiante solicita asistir no tiene cupos, el superintendente o persona designada debe aceptar una solicitud de transferencia entre distritos para otro distrito escolar. (Código de Educación 46600)

4. Se debe dar prioridad a los hermanos de estudiantes que ya asisten a esa escuela.

Está pasando por circunstancias especiales que pueden ser dañinas o peligrosas para el estudiante en el área de asistencia actual, lo que incluye, pero no se limita a amenazas de daño físico o amenazas a la estabilidad emocional del estudiante. Cualquier estudiante en esta situación puede transferirse a un distrito escolar que esté sin cupos o sin disponibilidad de transferencias. Para conceder prioridad de acuerdo con estas circunstancias, el superintendente o la persona designada debe haber recibido uno de los siguientes documentos: (Código de Educación 35160.5)

a. Una declaración escrita de un representante de una agencia local o estatal apropiada, lo que incluye, pero no se limita a un funcionario del cumplimiento de la ley, trabajador social o profesional que cuente con la licencia o el registro correspondiente, lo que incluye, pero no se limita a un psiquiatra, psicólogo o terapeuta matrimonial o familiar.

b. Una orden judicial, incluyendo ordenes temporales de restricción y mandatos.

5. Es hermano de un estudiante que ya asiste a la escuela.

6. La escuela es el lugar de trabajo principal de su padre de familia/tutor.

Solicitud y proceso de selección

Para asegurar que se implementen las prioridades de matrícula en los distritos escolares según la ley y la política de la Mesa Directiva, las solicitudes de inscripción abierta entre distritos se deben presentar entre el primer lunes y el tercer viernes de marzo del año escolar anterior al que solicita la transferencia.

El superintendente o la persona designada debe calcular la capacidad de cada escuela de manera no arbitraria considerando la matrícula de los estudiantes y el espacio disponible. (Código de Educación 35160.5)

Para todas las otras solicitudes de matrícula, el superintendente o la persona designada debe considerar la lista siguiente como guía y debe usar un proceso de selección al azar e imparcial en cada área para determinar quién será admitido cuando la escuela reciba un número de solicitudes de admisión que supere su capacidad. La capacidad de la escuela se debe calcular de forma no arbitraria considerando la matrícula de los estudiantes y el espacio disponible. (Código de Educación [35160.5](#))

- a. Estudiantes actuales del sector con hermanos en la escuela del sector.
- b. Estudiantes nuevos del sector con hermanos en la escuela el sector.
- c. Estudiantes actuales del sector sin hermanos en la escuela del sector.
- d. Estudiantes nuevos del sector sin hermanos en la escuela del sector.
- e. Estudiantes actuales que no viven en el sector, con hermanos en la escuela que solicitan.
- f. Estudiantes nuevos que no viven en el sector, con hermanos en la escuela que solicitan.
- g. Estudiantes actuales que no viven en el sector, sin hermanos en la escuela que solicitan.
- h. Estudiantes nuevos que no viven en el sector, sin hermanos en la escuela que solicitan.
- i. Estudiantes actuales con un acuerdo interdistrital, con hermanos en la escuela que solicitan.
- j. Estudiantes nuevos con un acuerdo interdistrital, con hermanos en la escuela que solicitan.
- k. Estudiantes actuales con un acuerdo interdistrital, sin hermanos en la escuela que solicitan.
- l. Estudiantes nuevos con un acuerdo interdistrital, sin hermanos en la escuela que solicitan.

Exceptuando las prioridades de matrícula que se indican arriba, el superintendente o la persona designada debe usar un sistema de selección imparcial y al azar para determinar quién será admitido cuando la escuela reciba un número de solicitudes de admisión que supere su capacidad. (Código de Educación 35160.5)

Para la interpretación del criterio que se indica arriba, los estudiantes que tengan un acuerdo interdistrital y padres que trabajen para el distrito deben ser considerados de la misma forma que los estudiantes del sector. Los estudiantes actuales son estudiantes que ya asisten a escuelas del Distrito Escolar Unificado Lincoln. Los estudiantes nuevos son estudiantes que todavía no asisten a escuelas del Distrito Escolar Unificado Lincoln. La Escuela Intermedia Sierra se debe considerar como escuela del sector para los estudiantes de la Escuela Primaria Lincoln y la Escuela John R. Williams.

El criterio que se indica arriba se debe usar durante y después del periodo de inscripción abierta. Los estudiantes que se matriculen durante el periodo de inscripción abierta deben tener prioridad por sobre los estudiantes que no lo hagan. Luego de que los estudiantes sean asignados durante el periodo de inscripción abierta, quienes se matriculen durante la inscripción abierta y quienes lo hagan después deben ser considerados como un solo grupo sin importar la fecha de la matrícula.

Las decisiones respecto a la matrícula no deben basarse en el desempeño académico ni deportivo del estudiante, excepto cuando este desempeño forme parte de los criterios de ingreso para escuelas o programas especializados, siempre y cuando se aplique de manera uniforme a todos los postulantes. Además, el desempeño académico puede ser usado para determinar la elegibilidad o la asignación a programas para estudiantes dotados y talentosos. (Código de Educación [35160.5](#))

(cf. 6172 - Programa para estudiantes dotados y talentosos)

Si el distrito necesita transferir de forma no voluntaria a algún estudiante, debe usar el criterio de arriba en orden inverso.

Transporte

Por lo general, el distrito no tiene la obligación de ofrecer transporte a los estudiantes que asisten a escuelas fuera de su área de asistencia.

Según el Código de Educación 46600, según su forma enmendada AB 1127, el distrito debe ofrecer transporte a los estudiantes que califican para recibir alimentación gratis o con descuento y a quienes tengan una transferencia entre distritos por haber sido víctimas de acoso escolar. El distrito puede, pero no tiene la obligación de ofrecer transporte a los estudiantes que seas víctimas de acoso escolar.

Sin embargo, si los padres de familia/tutores lo solicitan, el distrito debe ofrecer transporte a los estudiantes que califican para recibir alimentación gratis o con descuento y a quienes estén matriculados en un distrito escolar fuera del área de asistencia de la escuela por haber sido víctimas de acoso escolar. (Código de Educación 46600)



LINCOLN UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Enrollment Services
6225 North Harrisburg Place, Suite B
Stockton, CA 95207

Nombre del estudiante: _____	Presente Grado: _____
Dirección actual: _____	
Escuela actual: _____	

Para el proximo año escolar yo estoy planeando que mi estudiante:

- A. ____ Regrese a su escuela actual
- B. ____ Que asista a otra escuela que pertenece al distrito de Lincoln. *Yo entiendo que **transportación será mi responsabilidad si yo solicito una escuela afuera de mi vecindario.***
- C. ____ Que asistan a otro distrito escolar porque nos hemos mudado o planeamos mudarnos .

Si usted marca "B" favor de iniciar las siguiente declaracion e indiquen las escuelas de preferencia:

____ Yo entiendo que mientras es la meta del distrito acomedir la petición de los padres, colocaciones tienen que seguir orientaciones federales.

Si su estudiante actualmente asiste basado en un Inter-District Agreement (IDA) usted a lo mejor tendrá que registrar en su distrito de residencia para el proximo año escolar. El recibo de esta carta no garantiza aprobación de su petición. **Lincoln USD requiere que un IDA este aprobado y archivado antes que coloquemos y confirmemos un estudiante que no es residente del distrito.**

Escuelas del distrito incluyen:

Brookside K-8	Claudia Landeen K-8	Colonial Heights K-8	Tully C Knoles K-8
Lincoln Elementary K-6	Mable Barron TK-8	John R Williams TK-6	
Don Riggio – Programa de Artes Visuales y Escenicas TK-6	John McCandless Charter TK-8		

Selecciones pueden ser limitadas para colocar estudiantes recibiendo algún servicio especial basado en la locación y disponibilidad de clases. Lincoln Unified hará lo mejor posible para mantener hermanos juntos. **Transportación será disponible nomas si tenemos que colocar a su estudiante en una escuela que no pertenece en su vecindario.**

Yo prefiero colocación en las siguientes escuelas en este orden:

1) _____ 2) _____ 3) _____

Nombre de hermanos: _____

_____ Firma de Padre	_____ Nombre impreso del padre	_____ Fecha
-------------------------	-----------------------------------	----------------

_____ Dirección Actual	_____ Código Postal	_____ Número de teléfono	_____ Correo electrónico:
---------------------------	------------------------	-----------------------------	------------------------------

La Mesa Directiva se compromete a mantener un ambiente escolar seguro que esté exento de acoso y discriminación. La Mesa Directiva prohíbe, en la escuela o en actividades patrocinadas por o relacionadas con la escuela, el acoso sexual cometido por cualquier persona y dirigido a cualquier estudiante. La Mesa Directiva también prohíbe las represalias o medidas contra las personas que denuncian, presentan un reclamo, sirven como testigos, o, de otro modo, apoyan a un demandante en la denuncia de un caso de acoso sexual.

(Véase [0410](#) - No discriminación en programas y actividades del distrito)

(Véase [5131](#) - Conducta)

(Véase [5131.2](#) - Hostigamiento)

(Véase [5137](#) - Ambiente escolar positivo)

(Véase [5145.3](#) - No discriminación/acoso)

El distrito recomienda firmemente a los estudiantes que crean que están siendo o han sido acosados sexualmente por otro estudiante o un adulto en la escuela o en una actividad patrocinada por o relacionada con la escuela o que hayan sufrido acoso sexual fuera del campus, el cual tiene un efecto crónico en el campus, que se comuniquen inmediatamente con su maestro, el director, el coordinador de Título IX del distrito, o cualquier otro empleado de la escuela que esté disponible. Todo empleado que reciba una denuncia u observe un caso de acoso sexual deberá notificar al coordinador de Título IX.

Una vez notificado, el coordinador de Título IX deberá garantizar el tratamiento del reclamo o acusación a través de AR 5145.71 - Procedimientos para Presentar un Reclamo de Acoso Sexual en Programas de Título IX o BP/AR 1312.3 - Procedimientos Uniformes para Presentar un Reclamo, según corresponda. Debido a que un reclamo o acusación que es desestimada o rechazada conforme al procedimiento para presentar un reclamo de Título IX aún puede estar sujeto a consideración según la ley estatal, el coordinador de Título IX deberá garantizar que toda implementación de AR 5145.71 simultáneamente cumpla con los requisitos de BP/AR 1312.3.

(Véase [1312.1](#) - Reclamos relacionados con empleados del distrito)

(Véase [1312.3](#) - Procedimientos Uniformes para Presentar un Reclamo)

(Véase [5141.4](#) - Prevención y denuncias de maltrato infantil)

(Véase [5145.71](#) - Procedimientos para Presentar un Reclamo de Acoso Sexual en Programas de Título IX)

El coordinador de Título IX deberá ofrecer medidas de apoyo al demandante y al demandado, según lo considere adecuado en las circunstancias.

El superintendente o la persona designada deberá informar a los estudiantes y padres de familia/tutores de la política de acoso sexual del distrito mediante su difusión a través de notificaciones para padres de familia/tutores, su publicación en el sitio web del distrito, y su inclusión en los manuales para el estudiante y el personal. Todo el personal del distrito deberá estar capacitado con respecto a la política.

Instrucción/Información

El superintendente o la persona designada deberán garantizar que todos los estudiantes del distrito reciban información sobre acoso sexual apropiada para su edad. Dicha instrucción e información deberán incluir:

1. Los actos y comportamientos que constituyen acoso sexual, incluyendo el hecho de que el acoso sexual puede ocurrir entre personas del mismo sexo y puede implicar violencia sexual.

2. Un mensaje claro de que los estudiantes en ninguna circunstancia tienen que soportar el acoso sexual.
3. Motivación para denunciar casos observados de acoso sexual, incluso cuando la presunta víctima del acoso no haya presentado ningún reclamo.
4. Un mensaje claro de que la seguridad del estudiante es la principal preocupación del distrito, y que toda violación de las reglas por separado que involucre a una presunta víctima o a cualquier otra persona que denuncie un caso de acoso sexual se abordará por separado y no afectará la manera en que se recibe, investiga o resuelve el reclamo de acoso sexual.
5. Un mensaje claro de que, independientemente del incumplimiento de un demandante de los requisitos de redacción, cronología, u otros requisitos formales de presentación de reclamos, toda acusación de acoso sexual que involucre a un estudiante, ya sea como el demandante, el demandado, o la víctima del acoso, deberá investigarse y deberán tomarse medidas para responder al acoso, prevenir la repetición, y abordar todo efecto continuo en los estudiantes.
6. Información sobre el procedimiento del distrito para investigar reclamos y las personas a quienes se debe denunciar un caso de acoso sexual.
7. Información sobre los derechos de los estudiantes y padres de familia/tutores de presentar un reclamo civil o penal, si corresponde, incluyendo el derecho de presentar un reclamo civil o penal mientras continúa la investigación del distrito de un reclamo de acoso sexual.
8. Un mensaje claro de que, cuando sea necesario, el distrito implementará medidas de apoyo para garantizar un ambiente escolar seguro para un estudiante que es el demandante o la víctima de un acto de acoso sexual y/u otros estudiantes durante una investigación.

Tras la finalización de una investigación de un reclamo de acoso sexual, todo estudiante que se descubra que ha participado en un acto de acoso sexual o violencia sexual y que incumpla con esta política estará sujeto a una medida disciplinaria. Para los estudiantes de 4.º a 12.º grados, las medidas disciplinarias pueden incluir suspensión y/o expulsión siempre que, al imponer dicha medida disciplinaria, se tomen en cuenta todas las circunstancias del caso.

(Véase 5144 - Disciplina)

(Véase [5144.1](#) - Suspensión y expulsión/debido proceso)

(Véase [5144.2](#) - Suspensión y expulsión/debido proceso [estudiantes con discapacidades])

Tras la investigación de un reclamo de acoso sexual, todo empleado que se descubra que ha participado en un acto de acoso sexual o violencia sexual hacia un estudiante estará sujeto a una medida disciplinaria, hasta llegar inclusive al despido, de conformidad con la ley y el convenio colectivo de trabajo pertinente.

Conservación de registros

De acuerdo con la ley y las políticas y reglamentaciones del distrito, el superintendente o la persona designada deberán conservar un registro de todos los casos denunciados de acoso sexual para permitir que el distrito supervise, trate, y prevenga acosos repetitivos en las escuelas del distrito.

(Véase 3580 - Registros del distrito)

Todo el personal: Normas profesionales

Ver también: 4219.21, 4319.21

El Consejo Administrativo espera que los empleados del distrito mantengan las normas éticas más altas, se comporten de manera profesional, cumplan con las políticas y regulaciones del distrito, respeten las leyes estatales y federales y ejerzan buen juicio al interactuar con alumnos y otros miembros de la comunidad escolar. Los empleados deben implicarse en conductas que mejoren la integridad del distrito, los avances de las metas de los programas educativos del distrito y que contribuyan a un clima escolar positivo.

(cf. 0200 – Metas para el distrito escolar)

(cf. 4119.1/4219.1/4319.1 – Derechos civiles y legales)

(cf. 5131 – Conducta)

(cf. 5137 – Clima escolar positivo)

Se espera que cada empleado adquiera los conocimientos y las habilidades necesarias para cumplir con sus responsabilidades y contribuir al aprendizaje y el logro de los alumnos del distrito.

(cf. 4112.2 – Certificación)

(cf. 4131 – Desarrollo del personal)

(cf. 4231 – Desarrollo del personal)

(cf. 4331 – Desarrollo del personal)

Conducta inapropiada

La conducta inapropiada de los empleados incluye, entre otras cosas, lo siguiente:

1. Involucrarse en cualquier conducta que ponga en peligro a los alumnos, el personal u otras personas, como, violencia física, amenazas de violencia o posesión de armas de fuego u otro tipo de armas.

(cf. 0450 – Plan de seguridad integral)

(cf. 3515.7 Armas de fuego en el establecimiento escolar)

(cf. 4158/4258/4358 – Seguridad del empleado)

2. Involucrarse en conductas discriminatorias o abusivas hacia alumnos, padres/tutores, el personal o los miembros de la comunidad, o negarse a intervenir cuando se observe un acto de discriminación, acoso, intimidación u hostigamiento (*bullying*).

(cf. 0410 – No discriminación en programas y actividades del distrito)

(cf. 4119.11/4219.11/4319.11 – Acoso sexual)

(cf. 5131.2 – Hostigamiento [bullying])

(cf. 5145.3 – No discriminación/acoso)

(cf. 5145.7 – Acoso sexual)

3. Abusar físicamente, abusar sexualmente, descuidar o de otro modo dañar o lastimar deliberadamente a un niño.

4. Implicarse en socialización o fraternización inapropiada con un alumno o solicitar, animar o mantener una relación escrita, verbal o física inapropiada con un alumno.

5. Poseer o ver cualquier tipo de pornografía en el establecimiento escolar, o poseer o ver pornografía infantil u otras imágenes que representen a niños de manera sexualizada en cualquier momento.

6. Utilizar lenguaje profano, obsceno o abusivo contra los alumnos, padres/tutores, el personal o los miembros de la comunidad.

7. Interrumpir deliberadamente las operaciones del distrito o de la escuela con ruidos fuertes o innecesarios u otras acciones. (cf. 3515.2 – Interrupciones)

8. Utilizar tabaco, alcohol o cualquier sustancia ilícita o no autorizada, o poseer o distribuir cualquier sustancia controlada, mientras se encuentra en el lugar de trabajo, en propiedad del distrito o en una actividad patrocinada por la escuela.

(cf. 3513.3 – Escuelas libres de tabaco)

(cf. 3513.4 – Escuelas libres de drogas y alcohol)

(cf. 4020 – Lugar de trabajo libre de drogas y alcohol)

(cf. 4112.41/4212.41/4312.41 – Prueba de drogas en los empleados)

(cf. 4112.42/4212.42/4312.42 – Pruebas de drogas y alcohol para conductores de autobuses escolares)

9. Ser deshonesto con los alumnos, padres/tutores, el personal o miembros del público, en acciones tales como, falsificar información de los registros de empleo u otros registros escolares.

10. Divulgar información confidencial sobre los alumnos, los empleados del distrito o las operaciones del distrito a personas o entidades no autorizadas a recibir dicha información.

(cf. 3580 – Registros del distrito)

(cf. 4119.23/4219.23/4319.23 – Divulgación no autorizada de información confidencial/privilegiada)

(cf. 5125 – Registros de alumnos)

(cf. 5125.1 – Divulgación de información directiva)

11. Utilizar equipos del distrito u otros recursos del distrito para los fines comerciales propios del empleado o para actividades políticas.

(cf. 4119.25/4219.25/4319.25 – Actividades políticas de los empleados)

12. Utilizar dispositivos de comunicación o equipamiento del distrito para fines personales mientras se está trabajando, excepto en una emergencia, durante recesos laborales programados o para necesidades personales.

Se debe notificar a los empleados que los archivos informáticos y todas las comunicaciones electrónicas, como, correos electrónicos y correos de voz, no son privadas. Para asegurar el uso correcto, el Superintendente o la persona designada puede supervisar el uso que hace el empleado de los recursos tecnológicos del distrito en cualquier momento, sin el consentimiento del empleado.

(cf. 4041 – Uso de la tecnología por parte del empleado)

13. Causar daños o involucrarse en robo de propiedad perteneciente a los alumnos, el personal o el distrito.

14. Vestir indumentaria inapropiada.

(cf. 4119.22/4119.22/4319.22 Vestimenta y aseo)

Informes de conducta indebida

Un empleado que observa o tiene evidencia de conducta inapropiada de otro empleado debe informar inmediatamente dicho comportamiento al director o Superintendente, o su persona designada. Un empleado que tiene conocimiento o sospecha de abuso o descuido infantil debe presentar una denuncia conforme a los procedimientos de denuncia de abuso infantil del distrito tal como se detalla en AR.5141.4 - Prevención y denuncia de abuso infantil

(cf. 1312.1 – Quejas acerca de los empleados del distrito) (cf. 5141.4 – Prevención y denuncia de abuso infantil)

Cualquier denuncia de conducta indebida de un empleado debe investigarse de inmediato. Cualquier empleado que se encuentre involucrado en una conducta inapropiada que viole la ley o la política del Consejo quedará sujeto a acciones disciplinarias y, en caso de un empleado certificado, puede estar sujeto a una denuncia a la Comisión sobre Acreditación de Maestros. El Superintendente o la persona designada debe notificar a las autoridades locales a cargo del cumplimiento de la ley según corresponda.

(cf. 4117.7/4317.7 – Informes de estado de empleo)

(cf. 4118 – Despido/Suspensión/Medida disciplinaria)

(cf. 4218 – Despido/Suspensión/Medida disciplinaria)

Un empleado que tenga conocimiento de conducta inapropiada de otro empleado, pero no la denuncia, también podría quedar sujeto a medidas disciplinarias.

El distrito prohíbe las represalias contra cualquiera que presente una queja contra un empleado o denuncie la conducta inapropiada de un empleado. Cualquier empleado que tome represalias contra dicho reclamante, denunciante u otro participante en el proceso de queja del distrito quedará sujeto a medidas disciplinarias.

Los artículos del código de conducta de empleados del distrito que abarcan las interacciones con los alumnos se deben entregar a los padres/tutores al inicio de cada año escolar y deben publicarse en la escuela y/o los sitios web del distrito. (Artículo 44050 del Código de Educación)

(cf. 1113 – Sitios web de la escuela y del distrito) (cf. 5146.6 – Notificaciones a los padres)

“KNOW YOUR EDUCATIONAL RIGHTS” IMMIGRATION ENFORCEMENT FROM THE CALIFORNIA ATTORNEY GENERAL

Su Hijo Tiene el Derecho de una Educación Pública Gratuita.

- Todos los niños en los EE.UU. tiene un derecho constitucional de acceso igualitario a una educación pública gratuita, independientemente de el estado migratorio del niño o de sus padres o guardiánes..
- En California:
 - Todos los niños tienen el derecho de una educación pública gratuita
 - Todos los niños entre 6 y 18 años tienen que estar inscritos en la escuela.
 - Todos los estudiantes y los empleados tienen el derecho de tener un ambiente escolar sin discriminación, molestación, intimidación escolar y violencia.
 - Todos los niños tienen el derecho igualitario de participar en cualquier programa o actividad ofrecida por la escuela, y no se puede discriminar por su raza, nacionalidad, género, religión, estado migratorio, entre otras características.

Información Necesaria para la Matrícula Escolar

- Al inscribir a un niño, las escuelas son requeridos aceptar una variedad de documentos de los padres o guardiánes de un niño para probar la edad y residencia del niño.
- Nunca se necesita dar información sobre el estado migratorio para inscribir al niño en la escuela. Tampoco no se necesita dar un número de seguro social para inscribir al niño en la escuela.

Confidencialidad de Información Personal

- Leyes federales y estatales protegen los archivos educativos de los estudiantes y información personal. Generalmente, las leyes requiere que una escuela obtenga el consentimiento escrito de los padres o guardiánes antes de liberar información estudiantil, a menos que la liberación de la información sea para fines educativas, ya es pública, o en respuesta a una orden o citación judicial.
- Algunas escuelas compilan y publican información básica de directorio. Si es así, anualmente, el distrito de su hijo notificará en forma escrito a los padres y guardiánes sobre su política de información directorio escolar y de su opción de negar publicación en el directorio de la información de su hijo.

Planes de Seguridad Familiar en Caso de la Detención o Deportación:

- Tiene la opción de proporcionar información de contacto de emergencia, incluyendo la información de contactos secundarios, para identificar un guardián adulto de confianza quien pueda cuidar de su hijo en el caso de su detención o deportación.
- Tiene la opción de llenar una Declaración de Autorización de Cuidador(a) o una Petición del Nombramiento de un Guardián Temporal, lo cual pueda permitir un adulto de confianza la autoridad de tomar decisiones educativas y médicas para su hijo.

Derecho de Presentar una Queja

- Su hijo tiene el derecho de denunciar un crimen de odio o presentar una queja al distrito escolar si su hijo es discriminado, molestado o intimidado de discriminación, molestación, o intimidación basado en su nacionalidad, etnicidad, o estado migratorio, actual o percibido.

Para mas información sobre recursos disponibles para responder a las actividades de la autoridad migratoria en las escuelas públicas de California, o para presentar una queja, entre en contacto con:

Bureau of Children's Justice
California Attorney General's Office
P.O Box 944255
Sacramento, CA 94244'2550
Teléfono: (800) 952'5225
E-Mail: BCJ@doj.ca.gov
<https://oag.ca.gov/bcj/complainthttps>

Se puede descargar las publicaciones del Fiscal General a: <https://www.oag.ca.gov/bcj>



Lincoln Unified School District 2023-2024 Student Calendar



July 2023						
S	M	T	W	Th	F	S
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

August 2023						
S	M	T	W	Th	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	*14	15	16	17	18	19
20	*21	22	23	24	25	26
27	*28	29	30	31		

September 2023						
S	M	T	W	Th	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	*11	12	13	14	15	16
17	*18	19	20	21	22	23
24	*25	26	27	28	29	30

October 2023						
S	M	T	W	Th	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	*9	10	11	12	13	14
15	*16	17	18	19	20	21
22	*23	24	25	26	27	28
29	*30	31				

November 2023						
S	M	T	W	Th	F	S
			1	2	3	4
5	*6	7	8	9	10	11
12	*13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	*27	28	29	30		

December 2023						
S	M	T	W	Th	F	S
					1	2
3	*4	5	6	7	8	9
10	*11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	*21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

August 2023	
9	First Day of School
September 2023	
4	Labor Day
October 2023	
2-6	Fall Break
November 2023	
10	Veteran's Day
20-24	Thanksgiving Break
December 2023	
22-29	Winter Break
January 2024	
1-5	Winter Break
15	Martin Luther King Day
February 2024	
12	Lincoln's Day (Observed)
19	President's Day
April 2024	
1-5	Spring Break
May 2024	
27	Memorial Day
30	Last Day of School

January 2024						
S	M	T	W	Th	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	*8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	*22	23	24	25	26	27
28	*29	30	31			

February 2024						
S	M	T	W	Th	F	S
				1	2	3
4	*5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	*26	27	28	29		

March 2024						
S	M	T	W	Th	F	S
					1	2
3	*4	5	6	7	8	9
10	*11	12	13	14	15	16
17	*18	19	20	21	22	23
24	*25	26	27	28	29	30
31						

April 2024						
S	M	T	W	Th	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	*8	9	10	11	12	13
14	*15	16	17	18	19	20
21	*22	23	24	25	26	27
28	*29	30				

May 2024						
S	M	T	W	Th	F	S
			1	2	3	4
5	*6	7	8	9	10	11
12	*13	14	15	16	17	18
19	*20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	*30	31	

June 2024						
S	M	T	W	Th	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8

*Early Release Days for K-8 sites only
Adopted by Board: 4/6/2022
Ratified by Board: 10/19/2022

Estimados padres/tutores:

La Ley de escuelas saludables de 2000 requiere que todas las escuelas provean a padres o tutores de estudiantes una notificación anual acerca del uso esperado de pesticidas en el predio escolar. La notificación debe identificar el ingrediente o ingredientes activos de cada producto pesticida, y debe incluir una dirección de Internet (<http://www.cdpr.ca.gov>) para brindar más información acerca de pesticidas y sus alternativas.

Los padres o tutores del Distrito escolar unificado Lincoln, pueden registrarse con el delegado del distrito, Brian Tillman, para recibir aviso previo de aplicaciones individuales de pesticidas. Las personas que se registren para recibir el aviso serán notificadas al menos 72 horas antes de la aplicación, excepto en casos de emergencia, y se les informará el nombre y el ingrediente o ingredientes activos del pesticida, además de la fecha prevista de aplicación.

Si desean ser notificados cada vez que apliquemos un pesticida, les pedimos que completen el formulario a continuación y envíen su pedido a:

*Lincoln Unified School District
c/o Brian Tillman
3122 Brookside Road
Stockton, CA 95219*

Si tienen alguna duda, comuníquense con el Departamento de Mantenimiento del Distrito Escolar Unificado de Lincoln al (209) 953-8585.

Atentamente,

Brian Tillman
Director de mantenimiento y operaciones y coordinador de Manejo integrado de plagas

Entiendo que, de ser solicitado, el distrito escolar debe brindar información acerca de aplicaciones individuales de pesticidas al menos 72 horas antes de la aplicación.

Deseo ser notificado antes de la aplicación de cada pesticida en las siguientes escuelas:

- | | | | |
|---|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Brookside | <input type="checkbox"/> Claudia Landeen | <input type="checkbox"/> Colonial Heights | <input type="checkbox"/> Colonial Heights Anex |
| <input type="checkbox"/> Don Riggio | <input type="checkbox"/> John McCandless Chárter | <input type="checkbox"/> John R Williams | <input type="checkbox"/> Primaria Lincoln |
| <input type="checkbox"/> Preparatoria Lincoln | <input type="checkbox"/> Mable Barron | <input type="checkbox"/> Porter | <input type="checkbox"/> Riverbrook |
| <input type="checkbox"/> Intermedia Sierra | <input type="checkbox"/> Swain | <input type="checkbox"/> Tully C Knoles | <input type="checkbox"/> Preparatoria Village O |

Nombre del padre o tutor: _____

Nombre del estudiante: _____

Prefiero que me notifiquen vía:

Formulario de notificación anual

Estimado padre de familia o tutor:

La Ley de Escuelas Saludables requiere que todos los distritos escolares de California notifiquen a los padres y tutores acerca de los pesticidas que esperan usar durante el año. Este año esperamos usar los siguientes pesticidas en su escuela:

Pesticidas que pueden ser aplicados por los funcionarios del Distrito Escolar Unificado Lincoln

Nombre del pesticida (nombre común)	Ingrediente(s) activo(s)	Número de EPA
Lesco Prosecutor	Glifosato	524-536-10404

Pesticidas que pueden ser aplicados por el control avanzado integrado de plagas *(una compañía licenciada de control de plagas)*

Name of pesticide (common name)	Active ingredient(s)	EPA number
Advion Ant Gel	Indoxacarb	100-1498
Advion CR Gel	Indoxacarb	100-1484
Alpine Dust	Dinotefuran	499-527
Alpine WSG	Dinotefuran	499-561
Delta Dust	Deltamethrin	432-772
Gopher getter	Diphacinone	36029-24
Suspend SC	Deltamethrin	432-736
Talstar Pro	Bifenthrin	279-3206
Taurus SC	Fipronil	52883-279
Tengard	Permethrin	70506-06
Temp Ultra WP	Cyfluthrin	432-1304
Termidor	Fipronil	7969-210
Ultracide	Pyriproxyfen/Pyrethrins	499-404
Wasp Freeze	Allethrin/Phenothrin	499-362
Advion Cockroach gel bait	Indoxacarb	352-652
Advion Ant gel bait	Indoxacarb	352-746
ContraC Rodent Bait	Bromadiolone	12455-79
ContraC Rodent Bait	Bromadiolone	12455-79
Max Force Ant Bait Station	Fipronil	432-1256
Max Force Roach Bait Station	Hydramethylnon	432-1251
Mother Earth G	Boric Acid	499-515
Niban FG	Othoboric Acid	64405-02
Vyguard	Pyridine	1021-1603
Bifen IT	Bifenthrin	53883-118
Selontra Rodenticide	Cholecalciferol	7969-382
Essentria IC Pro	Sodium Lauryl Sulfate/Geraniol/Clove Oil	N/A
Eco-Exempt (G) Clove Oil	Eugenol/Thyme Oil	N/A

Pueden encontrar más información relacionada con estos pesticidas y la reducción del uso de pesticidas en el sitio web del Departamento de Reglamentaciones de Pesticidas, en www.cdpr.ca.gov.

Pueden ver una copia del plan integrado de control de plagas del distrito en la oficina de la escuela y en línea en: www.lusd.net

Si tienen cualquier otra duda, pueden comunicarse con: **Brian Tillman** *(Coordinador de control integrado de plagas)* al **(209) 953-8585**

Notificación Ejemplar de Los Derechos Bajo La Enmienda de Protección de Derechos De Alumno ("Protection of Pupil Rights Amendment (PPRA)")

La Enmienda "PPRA" provee a los padres/guardiánes ciertos derechos sobre nuestra conducta de encuestas, colección y uso de información con el fin de comercialización, y la administración de ciertos exámenes físicos. Estos incluyen el derecho para padres/guardiánes de alumnos con edades menores a:

- A. Dar el consentimiento antes de que los estudiantes tengan que someterse a alguna encuesta tocante a una o más de las siguientes áreas protegidas ("encuestas de información protegidas) si la encuesta es financiada completamente o en parte por un programa del Departamento de Educación de los Estados Unidos ("DE").
 - 1. Afiliaciones políticas o creencias del estudiante o de su(s) padre(s);
 - 2. Problemas mentales o psicológicos del estudiante o de su familia;
 - 3. Comportamiento o actitudes sexuales;
 - 4. Comportamiento ilegal, antisocial, auto-incriminatorio, o degradante;
 - 5. Valorización crítica de otros con quien el respondiente tiene una relación familiar cercana;
 - 6. Relaciones legalmente reconocidas como privilegiadas tal como con abogados, doctores, o ministros;
 - 7. Practicas, afiliaciones, o creencias religiosas del estudiante o su(s) padre(s); o
 - 8. Ingresos, menos lo que sea requerido por la ley para determinar elegibilidad para programas.

- B. Recibir notificación y la oportunidad de optar que el estudiante quede fuera de–
 - 1. Cualquier otra encuesta de información protegida, sin importar como sea financiada;
 - 2. Cualquier examen físico o invasivo o revisión médica que no sea de emergencia, requerido como condición para asistir a la escuela, administrado por la escuela o su agente, y no necesario para la protección inmediata de un estudiante, menos revisiones de oído, visión, o escoliosis, o cualquier otro examen físico o revisión permitida bajo la ley del Estado; y
 - 3. Actividades consistiendo de la colección, revelación, o uso de información personal obtenida de los estudiantes para el uso de mercadotecnia o para vender o de otra manera distribuir a otros.

- C. Revisar, en cuanto peticione y antes de la administración o el uso de–
 - 1. Las encuestas de información protegidas dirigidas a los estudiantes;

2. Los instrumentos utilizados para coleccionar informacion de los estudiantes para cualquier de los antedichos usos—mercadotecnia, ventas, u otros propósitos de distribucion; y
3. Los materiales de instruccion usados como parte del curriculum educativo.

Estos derechos se transfieren de los padres/guardiánes al estudiante que tiene 18 años de edad o que sea emancipado bajo la ley estatal.

[The Lincoln Unified School District /[ha desarrollado] y adoptará/[adoptó]] políticas, en consultacion con los padres/guardiánes, tocante estos derechos, y al igual a los arreglos para proteger la privacidad de los estudiantes en la administracion de encuestas protegidas y la coleccion, revelacion, o uso de informacion personal con el fin de comercializacion, las ventas, u otros propósitos de distribucion. Lincoln Unified les avisará directamente a los padres/guardiánes sobre estas políticas por lo menos anualmente al inicio de cada año escolar y después de cualquier cambio sustantivo. Lincoln Unified también les avisara directamente, por ejemplo, por medio del correo o el “correo electrónico,” a los padres/guardiánes de los estudiantes que estén matriculados para participar en las siguientes actividades o encuestas especificadas y designadas y les dará a los padres/guardiánes una oportunidad para optar que su hijo no participe en tal actividad o encuesta. Lincoln Unified les dará esta notificacion a los padres/guardiánes al principio del año escolar si el Distrito entonces haya identificado las fechas exactas o aproximadas de las actividades o encuestas. Para encuestas y actividades planeadas después del comienzo del año escolar, los padres/guardiánes recibirán notificacion razonable de las anticipadas actividades y encuestas, siguientes alistadas y tendrán la oportunidad para optar que su hijo no participe en tales actividades o encuestas. Los padres/guardiánes también tendrán la oportunidad de revisar las encuestas pertenecientes. La siguiente es una lista de las actividades y encuestas cubiertas bajo este requisito:

- La coleccion, revelacion, o el uso de informacion personal con el fin de comercializacion, las ventas, u otras distribuciones.
- Administracion de cualquier encuesta de informacion no protegida que no sea financiada completamente o en parte por el Departamento de Educacion.
- Cualquier examen físico o examen médico que no sea de emergencia, como ante descrito.

Los padres/guardiánes y estudiantes elegibles que piensen que sus derechos han sido violados pueden registrar una queja con la Oficina de Conformidad de Políticas Familiares (“Family Compliance Office”):

Family Policy Compliance Office
U.S. Department of Education
400 Maryland Avenue, SW
Washington, D.C. 20202-4605

Requisitos Para Ingreso a la Universidad e Información Sobre la Educación Superior

En cada año escolar, un distrito escolar proporcionará a los padres/guardiánes de un alumno en el noveno grado hasta el décimo grado una explicación escrita sobre los requisitos de matriculación en los sistemas de la Universidad Estatal de California (CSU) y de la Universidad de California (UC). (C. de Ed. §51229)

Para poder matricularse en los sistemas UC o CSU, los alumnos deben cumplir los “requisitos de sujetos,” también conocidos como los requisitos “a-g.” Para aprender más sobre el proceso de matriculación, por favor visite los sitios del UC (www.universityofcalifornia.edu) o del CSU (www.calstate.edu) o entre en contacto con el consejero académico de su alumno.

Para una lista de los cursos del distrito que han sido certificados por la Universidad de California que cumplen con los requisitos de ingreso a los sistemas UC y CSU, por favor vea abajo y al: <https://doorways.ucop.edu/>

Educación Técnica De Carrera (CTE): La CTE se puede ofrecer por el Distrito como preparación profesional y de mano de obra para los estudiantes de secundaria (“high school”), como preparación para el entrenamiento avanzado, y para aumentar las habilidades ya existentes. La CTE provee a los estudiantes de secundaria que tienen 16 años de edad o más con una valiosa educación técnica de carrera para que los estudiantes puedan (1) entrar a la fuerza laboral con habilidades y capacidades para prosperar; (2) seguir el entrenamiento avanzado en instituciones educativas superiores; o (3) mejorar sus habilidades y conocimientos existentes. Un curso de CTE puede también satisfacer un requisito de graduación y un requisito de materia para el ingreso al UC y al CSU.

Los cursos de CTE ofrecidos por el Distrito que pueden satisfacer un requisito de materia para el ingreso al UC y al CSU incluyen:

<u>Nombre de Curso CTE</u>	<u>Requisito do Ingreso Correspondiente del UC/CSU</u>
Intermediate Hospitality Tourism and Recreation: 20 credits	<i>Meets “G” Requirement</i>
Introduction to Fashion & Interior Design & Merchandising: 20 credits	<i>Meets “F” Requirement</i>
Introduction to Cabinetry, Millwork and Woodworking: 20 credits	<i>Meets “F” Requirement</i>
Introduction to Engineering & Architecture: 10 credits	<i>Meets “F” Requirement</i>
Intermediate Architectural Design: 10 credits Advanced Architectural Design: 10 credits	<i>Meets “F” Requirement</i>

Para aprender más sobre CTE, por favor visite www.cde.ca.gov/ci/ct . Para aprender más sobre los cursos de educación técnica de carrera del Distrito, por favor visite el sitio de Internet del Distrito en el: www.lincolnhigh.org or Lincoln High Schools Course Catalog.

Se les recomienda a los estudiantes de reunirse con sus consejeros para ayuda en escoger los cursos en sus escuelas que satisfacen los requisitos de ingreso al colegio o de inscribirse en cursos de educación técnica de carrera, o ambos. Por favor comuníquese con: www.lincolnhigh.org

Los cursos requeridos por el Distrito para graduarse de la escuela secundaria satisfacen o no satisfacen los requisitos de ingreso del UC/CSU, tal como indicado:

<u>Requisitos de Graduación</u> Materia (y Créditos)	<u>Requisitos de Ingreso del UC/CSU</u>
English 40 credits	<i>Meets “B” Requirement</i>
Mathematics 20 credits (Must Include 10 credits of Math I or higher)	<i>Meets “C” Requirement</i>
Physical Education 20 credits	
Science Biological Science 10 credits Physical Science 10 credits	<i>Meets “D” Requirement</i>
Social Science World History or AP History 10 credits United States History or AP History US History 10 credits American Government/Principles of Economics or AP Government/Principles of Economics 10 credits	<i>Meets “A” Requirement</i>
Health 5 credits	
Visual/Performing Arts, World Language or Career & Technical Education 10 credits	<i>Meets “F” Requirement</i>
Electives 85 credits	<i>Meets “A-G” Requirement</i>
Total	230

INSTRUCCIONES Y PROCEDIMIENTOS DE REPORTE DE ABUSO INFANTIL

La siguiente información ayudará a los padres y guardiánes a determinar si ha habido o no ha habido abuso infantil y, en caso afirmativo, cómo presentar una queja de abuso infantil con la policía local. Esta información ha sido tomada del Acto de Reportes de Abuso Infantil y Negligencia de California en el Código Penal de California y de los artículos del Código de Educación de California.

El abuso infantil puede ser cualquiera de los siguientes:

1. Una lesión física que se inflige a un niño por otra persona que no sea por medios accidentales.
2. El abuso, asalto, o la explotación sexual de un niño, como por ejemplo:
 - a. El trato negligente o maltrato de un niño por una persona responsable por el bienestar del niño bajo circunstancias que indican el daño o una amenaza de daño a la salud o el bienestar del niño, si el daño o amenaza de daño resulta de actos u omisiones por parte de la persona responsable;
 - b. La imposición deliberada de cualquier castigo corporal cruel o inhumano a un niño o cualquier lesión que resulta en una condición traumática; o
 - c. Hacerle daño o lesionar a un niño deliberadamente o poner en peligro la persona o la salud de un niño cuando la persona responsable por el bienestar del niño es un licenciatario, administrador o empleado de cualquier establecimiento con licencia para el cuidado de niños, o es un administrador o empleado de una escuela pública o privada, o de otra institución o agencia.

El abuso infantil *no* incluye:

1. Una pelea mutua entre menores;
2. Una lesión que es causada por las acciones de un agente del orden usando fuerza razonable y necesaria en el ámbito de su empleo; o
3. Una lesión causada por cualquier fuerza que sea razonable y necesaria por una persona empleada por o involucrada en una escuela:
 - a. Para parar un disturbio que amenaza causar lesiones físicas a personas o daños a la propiedad;
 - b. Para los propósitos de la defensa propia;
 - c. Para obtener posesión de armas u otros objetos peligrosos dentro del control de un alumno; o
 - d. Para ejercer una medida de control razonablemente necesaria para mantener el orden, proteger la propiedad, proteger la salud y seguridad de los alumnos, y mantener las condiciones adecuadas y apropiadas conducentes al aprendizaje.

Cómo presentar una queja de abuso infantil cometido en un sitio escolar

Los padres y guardiánes de alumnos tienen el derecho de presentar una queja en contra de un empleado de la escuela u otra persona que se sospecha haber entablado en el abuso de un niño en un sitio escolar. Para presentar una queja, el padre o guardián debe presentar una denuncia formal con una agencia local del orden público apropiada. Una agencia del orden público apropiada puede ser una de las siguientes:

1. Un departamento de policía o del sheriff (sin incluir un departamento de policía del distrito escolar o el departamento de seguridad de la escuela)
2. Un departamento de libertad condicional del condado si ha sido designado por el condado para recibir reportes de abuso infantil, o
3. Un departamento de bienestar del condado/Servicios de Protección al Menor del Condado.

La queja puede ser presentada por teléfono, en persona, o por escrito. Una queja puede ser presentada al mismo tiempo con su distrito escolar o la oficina de educación del condado. Los distritos escolares y las oficinas de educación del condado, sin embargo, no investigan las denuncias de abuso infantil.

La agencia del orden público local debe investigar todas las quejas.

Si la denuncia del abuso infantil se considera “corroborada” o confirmada por la agencia del orden público local, significando que el reporte de abuso o negligencia infantil, según lo determinado por el investigador policial que llevó a cabo la investigación, basado en la evidencia, es más probable haber ocurrido que no, entonces un reporte de la investigación será transmitido por la agencia del orden público a la mesa directiva del distrito escolar local o la Oficina de Educación del Condado. Un reporte confirmado de abuso infantil o negligencia recibida por una mesa directiva de un distrito escolar o por la Oficina de Educación del Condado estará sujeto al Código de Educación de California 44031, que proporciona ciertos derechos a los empleados de las escuelas con respecto a la información personal y registros.

Además, un reporte confirmado será transmitido al Departamento de Justicia de California por la agencia del orden público que investigó la queja según el Código Penal de California, sección 11169 y se le proporcionará un aviso al presunto abusador infantil que ha sido reportado al Índice Central de Abuso Infantil, mantenido por el Departamento de Justicia.

Esta guía es obligatoria sólo en la medida en que se cita un requisito legal y/o reglamentario específico. Cualquier porción de esta guía que no está soportada por una exigencia legal y / o reglamentario específico no es preceptivo conformidad con el Código de Educación de California Sección 33308.5.

Distrito Escolar Unificado de Lincoln
Programas de adquisición de lenguaje

Los programas de adquisición de lenguaje son programas educativos diseñados para asegurar que la adquisición del Inglés se logre tan rápida y eficazmente como sea posible y proporcionan instrucción para aprendices del Inglés basada en los estándares académico adoptados por el estado, incluyendo los estándares para el desarrollo del idioma Inglés (ELD). (EC Sección 306[c])

Descripción de las opciones de los programas y las metas para los aprendices del idioma inglés

A continuación se muestran una descripción de los programas de adquisición del idioma que ofrece el Distrito Escolar unificado de Lincoln.

Programa de Inmersión estructurada de Inglés (SEI): Un programa de adquisición del idioma para aprendices de Inglés en donde casi toda la instrucción en el aula se proporciona en Inglés, pero con un plan de estudio y una presentación diseñada para los estudiantes que están aprendiendo inglés. Como mínimo, se les ofrece a los estudiantes ELD y acceso al contenido académico correspondiente a su nivel de grado.

Programa de Inmersión Dual (DLI): Un programa de adquisición del idioma que proporciona el aprendizaje y la instrucción académica para hablantes nativos de Inglés y hablantes nativos de otro idioma, con los objetivos de un alto logro académico, dominio del primer y segundo idiomas y comprensión intercultural.

Los padres/Tutores pueden escoger el programa de adquisición del idioma que mejor se adapte a su hijo. Las escuelas donde los padres o tutores legales de 30 estudiantes o mas por escuela, o de 20 estudiantes o mas en cualquier grado que soliciten un programa de adquisición del idioma que esté designado a proveer dicha instrucción, están obligadas a ofrecer tal programa en la medida de lo posible. (EC Sección 310[a])

Los padres pueden aportar información acerca de los programas de adquisición del idioma durante la elaboración del Plan de Rendición de Cuentas con Control Local. Si usted está interesado en un programa distinto a los mencionados anteriormente, comuníquese con Angela Katzakis, Directora de Servicios de Instruccion al 209-953-8735 o akatzakis@lusd.net para pedir información sobre el proceso.

Los padres de los estudiantes aprendices del idioma Inglés tienen el derecho a rechazar u optar por que sus hijo(a) no participe en el programa de adquisición del idioma del distrito escolar o en algún servicio específico para aprendices del idioma Inglés dentro de un programa de adquisición del idioma (20U.S.C Sección 6312[e] [3] [A] [viii]). Sin embargo, las LEA siguen obligadas a proporcionar al estudiante instrucción significativa (Código 5 de reglamentos de California [CCR] sección 11302) hasta que se reclasifique al estudiante, informar a los padres cuando no haya avances y ofrecer a los padres los programas y servicios a considerar en ese momento.

AUTORIZACIÓN PARA LA ADMINISTRACIÓN DE MEDICAMENTOS

De conformidad con la sección 49423 del Código de Educación, los estudiantes que deben tomar medicamentos recetados por un médico, cirujano o asistente médico durante el día escolar normal (incluidos los medicamentos sin receta, como aspirina, medicamentos para el resfriado, etc.) pueden obtener asistencia de una enfermera escolar u otro empleado designado si el Distrito recibe una declaración por escrito tanto del médico, cirujano o asistente médico del estudiante ("Proveedor") como del padre/guardian del estudiante autorizando el uso del medicamento y solicitando asistencia en su administración .

A excepción de ciertos medicamentos auto-inyectables ("epi-pen", "inhalador" o "insulina") autorizados para uso personal, los estudiantes no pueden automedicarse ni tener ningún medicamento recetado o sin receta mientras están en la propiedad del Distrito. A menos que se rija de otro modo por un IEP o un Plan de la Sección 504, se requiere que el padre/guardian y el estudiante completen esta Autorización y cumplan con sus obligaciones para mantener el privilegio otorgado por la Sección 49423 del Código de Educación. Además, de conformidad con la Sección 49480 y el Código de Educación esta Autorización, el/la enfermero/a de la escuela está autorizada a comunicarse con el Proveedor a continuación para resolver cualquier pregunta, problema o preocupación de seguridad con respecto al almacenamiento, manejo o administración adecuados del medicamento, y los posibles efectos del medicamento en el comportamiento físico, intelectual y social del estudiante, así como posibles indicios y síntomas conductuales de efectos secundarios adversos, omisión o sobredosis. Los empleados del Distrito también pueden comunicar la existencia de esta Autorización a los maestros y otros empleados que puedan supervisar al estudiante.

Información del Estudiante

Año Escolar: _____

Nombre del Estudiante: _____

Fecha de Nacimiento: _____

Identificación de la escuela: _____

Escuela: _____

El Grado: _____

Autorización de los Padres/ Guardiánes: Por la presente autorizo lo siguiente:

_____ El personal designado del Distrito puede ayudar a mi hijo con la administración, el control y las pruebas de medicamentos de acuerdo con las instrucciones y la aprobación del Proveedor a continuación.

_____ Mi hijo puede llevar y autoadministrarse una inyecciones de epinefra (EpiPen), un inhalador para el asma o insulina de acuerdo con las instrucciones y la aprobación del Proveedor a continuación.

La enfermera de la escuela puede comunicarse con el Proveedor y puede comunicarse con los empleados del Distrito con respecto a los posibles efectos del medicamento en el comportamiento físico, intelectual y social de mi hijo, así como los posibles signos y síntomas de comportamiento de los efectos secundarios adversos, la omisión del medicamento, o sobredosis.

Proporcionaré los medicamentos autorizados por el Proveedor en los contenedores originales de las recetas, etiquetados con el nombre del estudiante, el nombre del Proveedor que los recetó y el nombre del medicamento, la dosis, el método y el horario de administración. Si se trata de un medicamento sin recetas, se proporcionará en el contenedor original comprado. Recogeré cualquier medicamento restante el último día del año escolar.

Levantamiento de la Obligación de Responder:

Al firmar a continuación, libero al Distrito de cualquier reclamo contra el Distrito y su personal si mi hijo sufre una reacción adversa como resultado de la autoadministración de inyecciones de epinefra.

Entiendo que la sección 49407 del Código de Educación establece: “A pesar de cualquier disposición de cualquier ley, ningún distrito escolar, oficial de cualquier distrito escolar, director de escuela, médico u hospital que trate a cualquier niño inscrito en cualquier escuela en cualquier distrito será responsable por la tratamiento razonable de un niño sin el consentimiento de un padre o tutor del niño cuando el niño está enfermo o lesionado durante el horario escolar regular, requiere tratamiento médico razonable y no se puede contactar al padre o tutor, a menos que el padre o tutor haya presentado previamente con el distrito escolar una objeción por escrito a cualquier tratamiento médico que no sea de primeros auxilios.” En la máxima medida permitida por la Sección 49407 y la ley de California, entiendo que renuncio a cualquier reclamo potencial que pueda tener contra el Distrito, sus funcionarios y empleados con respecto a su asistencia en cumplimiento de esta Autorización.

Se debe completar un nuevo Formulario de Autorización (1) cuando cambia un medicamento, la dosis, la frecuencia de administración o la manera de la administración; o (2) al comienzo de un nuevo año escolar. Puedo revocar esta Autorización, por escrito, en cualquier momento, enviando un aviso por escrito a Thomas Crocker Executive Director of Special Education en (209)953-8726.

Fecha: _____

Nombre del Estudiante: _____

Nombre de Padre/ Guardián: _____

Firma: _____

Domicilio: _____

Contacto de Emergencia: _____ **Número de Teléfono de Emergencia:** _____

Teléfono de Casa: _____ **Teléfono Celular** _____

Autorización del proveedor (Para ser completada solo por un proveedor de California que emita la(s) receta(s))

Patient/Student Name: _____

DOB: _____

Name of Medication:	Dosage/Method of Admin./Time of Day	Discontinue Date:
#1: _____	_____	_____
#2: _____	_____	_____
#3: _____	_____	_____
#4: _____	_____	_____

Special Instructions/Storage/Administration Procedures/Precautions: _____

- #1: _____
- #2: _____
- #3: _____
- #4: _____

_____ I authorize designated school district personnel to assist my patient with medication administration, monitoring, and testing according with these Instructions.

_____ I authorize my patient to carry and self-administer ___ an auto-injector epinephrine pen, ___ an asthma inhaler, or ___ insulin according to instructions I have provided to my patient. I further confirm that the patient is able to self-administer ___ an auto-injector epinephrine pen, ___ an asthma inhaler, or ___ insulin according to such instructions.

Print Name of Provider

CA Medical License Number

Provider's Signature

NPI# _____

Provider's Telephone Number

ORP: _____ Yes _____ No

Provider's Facsimile Number

Date: _____

Información sobre la diabetes tipo 1

1. Información sobre la diabetes tipo 1
 - (a) La diabetes tipo 1 en niños es una enfermedad autoinmune que puede ser mortal si no se trata; los lineamientos que se proporcionan en esta hoja informativa tienen el propósito de generar conciencia sobre esta enfermedad.
 - (b) En general, la diabetes tipo 1 se desarrolla en niños y adultos jóvenes, pero puede presentarse a cualquier edad.
 - De acuerdo con los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC) de Estados Unidos, los casos de diabetes tipo 1 en jóvenes aumentaron de 187,000 en 2018 a 244,000 en 2019, lo que representa un aumento de 25 cada 10,000 jóvenes a 35 cada 10,000 jóvenes, respectivamente.
 - La edad a la que más diagnósticos de diabetes tipo 1 hay es 13-14 años, pero el diagnóstico puede también hacerse mucho antes o mucho después en la vida.
 - (c) La diabetes tipo 1 afecta la producción de insulina.
 - En su funcionamiento normal, el cuerpo transforma los carbohidratos de la comida en glucosa (azúcar en sangre), el combustible básico de las células del cuerpo.
 - El páncreas produce insulina, una hormona que mueve la glucosa de la sangre a las células.
 - En la diabetes tipo 1, el páncreas deja de producir insulina, y el nivel de glucosa en sangre aumenta.
 - Con el tiempo, la glucosa puede alcanzar niveles altos de riesgo en la sangre, lo que se llama hiperglicemia.
 - La hiperglicemia no tratada puede resultar en cetoacidosis diabética (CAD), que es una complicación fatal de la diabetes.
2. Factores de riesgo asociados a la diabetes tipo 1
 - (a) Se recomienda que los estudiantes que presenten síntomas de advertencia asociados a la diabetes tipo 1, descritos a continuación, deben acudir a su proveedor de salud para hacerse los estudios médicos correspondientes.
 - (b) Los investigadores no saben con exactitud por qué algunas personas desarrollan la diabetes tipo 1 y otras no; no obstante, tener antecedentes familiares de diabetes tipo 1 puede aumentar la probabilidad de desarrollar esta enfermedad.
 - (c) Otros factores pueden tener un rol en el desarrollo de la diabetes tipo 1, incluso desencadenantes ambientales, como los virus.
 - (d) La diabetes tipo 1 no es provocada por la dieta o el estilo de vida.
3. Signos y síntomas de advertencia asociados con la diabetes tipo 1
 - (a) Los signos y síntomas de advertencia de la diabetes tipo 1 en niños se desarrollan rápidamente, en unas pocas semanas o meses, y puede ser grave. Si su hijo/a presenta los signos de advertencia que se indican a continuación, póngase en contacto con el proveedor de salud primario o pediatra de su hijo/a para una consulta con el fin de determinar si es adecuado hacer estudios de diabetes tipo 1 a su hijo/a:
 - Aumento de la sed
 - Aumento de la orina, incluye orinar la cama después de haber aprendido a retener.

- Aumento del hambre, aún después de haber comido.
 - Pérdida de peso injustificada.
 - Sentimiento de fatiga.
 - Visión borrosa.
 - Piel muy seca.
 - Cicatrización lenta de lastimaduras o cortes.
 - Cambio de humor, inquietud, irritabilidad o cambios de comportamiento.
- (b) La CAD es una complicación de la diabetes tipo 1 no tratada. La CAD es una emergencia médica. Entre los síntomas se encuentran:
- Aliento frutal.
 - Piel seca o sonrojada.
 - Náuseas.
 - Vómitos.
 - Dolores de estómago.
 - Dificultad para respirar.
 - Confusión.

4. Tipos de análisis de diabetes que están disponibles

(a) Prueba de hemoglobina glicada (A1C):

- Un análisis de sangre que mide el promedio de azúcar en sangre durante dos a tres meses.
- Un nivel A1C de 6.5 por ciento o superior en dos análisis diferentes es indicador de diabetes.

(b) Análisis de azúcar en sangre aleatorio (sin ayuno):

- Se toma una muestra de sangre en cualquier momento sin hacer ayuno.
- Un nivel de azúcar en sangre aleatorio de 200 miligramos por decilitro (mg/dl) o superior es un indicador de diabetes.

(c) Análisis de azúcar en sangre con ayuno:

- Se toma una muestra de sangre después de hacer ayuno durante una noche.
- Un nivel de 126 mg/dl o superior en dos análisis diferentes es indicador de diabetes.

(d) Análisis oral de tolerancia a la glucosa:

- Un análisis que mide el nivel de azúcar en sangre en ayunas con análisis periódicos durante las siguientes horas después de tomar un líquido azucarado.
- Una lectura de más de 200 mg/dl después de dos horas es indicador de diabetes.

5. Tratamientos para la diabetes tipo 1

(a) No hay formas conocidas de prevenir la diabetes tipo 1. Una vez que se desarrolla la diabetes tipo 1, la medicación es el único tratamiento.

(b) Si su hijo/a es diagnosticado con diabetes tipo 1, su proveedor de salud podrá ayudarlos a desarrollar un plan de tratamiento.

(c) Es posible que el proveedor de salud de su hijo/a lo o la derive a un endocrinólogo, un doctor que se especializa en el sistema endocrino y sus trastornos, como la diabetes.

Póngase en contacto con la enfermería de la escuela de su hijo/a o con su proveedor de salud si tiene alguna pregunta.



Education Center
2010 W. Swain Road
Stockton, CA 95207
Ph (209) 953-8714 Fax (209) 953-8713

AVISO A LOS PADRES Y ESTUDIANTES SOBRE CÁMARAS EN EL RECINTO ESCOLAR

Les queremos avisar que el Distrito Escolar Unificado Lincoln cuenta con un sistema de vigilancia de video en los recintos escolares, tanto dentro como fuera de los edificios. Con este sistema, pretendemos aumentar el nivel de seguridad de los estudiantes, reforzando la seguridad de las escuelas y desanimando a la gente a hacer alborotos. Los estudiantes deben saber que se hacen videos de sus movimientos. Nuestra prioridad número uno, sobre todo, es asegurar la seguridad de las escuelas, estudiantes y funcionarios. Creemos que estas cámaras facilitarán una mejor seguridad en las escuelas de varios modos.

La política 3515 de la Mesa Directiva del Distrito incluye más información sobre los sistemas de vigilancia con cámaras de video. El distrito pondrá avisos, en los lugares con cámaras instaladas, para informar, de forma razonable, a los estudiantes, funcionarios y público que se cuenta con un sistema de vigilancia y que no se puede tener privacidad en estos lugares. No se instalarán cámaras en lugares donde los estudiantes, funcionarios ni público tengan una expectativa razonable de privacidad. En tanto que cualquier imagen del sistema de vigilancia del distrito hagan un registro de los estudiantes o funcionarios, el superintendente, o la persona designada, se asegurará de que las imágenes se accedan, se retengan y se liberen, de acuerdo con la ley, las políticas de la Mesa Directiva, y con cualquier otro convenio colectivo de trabajo.

En cualquier momento, es posible, pero no seguro, que alguien esté mirando los videos del sistema de vigilancia. Si usted tiene alguna pregunta, por favor, llame a los administradores de escuela: 209-953-8700.

Atentamente,

Kelly Dextraze, Superintendent
Lincoln Unified School District